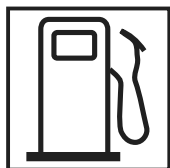
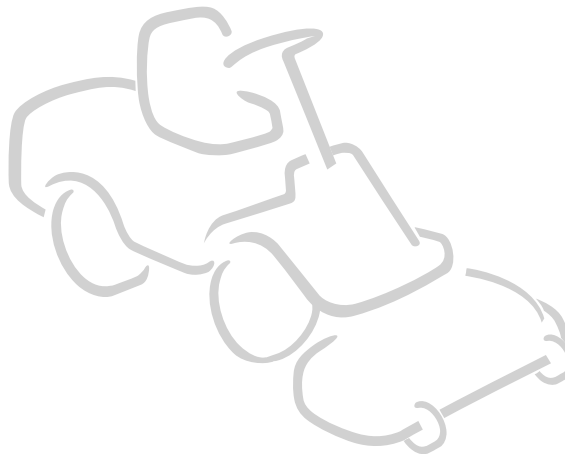


P 901 C series

P 901 C W series

P 901 C 4W series



- IT** **Tosaerba con conducente a bordo seduto - MANUALE DI ISTRUZIONI**
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- CS** **Sekačka se sedící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ**
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** **Havetraktor/Havetraktor med frontklipper (FM) - BRUGSANVISNING**
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Aufsitzmäher (Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Benutzer) GEBRAUCHSANWEISUNG**
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EN** **Ride-on lawnmower with seated operator - OPERATOR'S MANUAL**
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Cortadora de pasto con conductor sentado - MANUAL DE INSTRUCCIONES**
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Istuva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND**
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Päältäajettava ruohonleikkuri - KÄYTTÖOHJEET**
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Tondeuse à gazon à conducteur assis - MANUEL D'UTILISATION**
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Sjedeća kosilica trave s operaterom - PRIRUČNIK ZA UPORABU**
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Vezetőüléssel műnyírógép - HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- NL** **Grasmaaier met zittende bediener - GEBRUIKERSHANDLEIDING**
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Sittegressklipper - INSTRUKSJONSBOK**
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** **Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie INSTRUKCJE OBSŁUGI**
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** **Corta-relvas para operador sentado - MANUAL DE INSTRUÇÕES**
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** **Mșină de tuns iarba cu șofer la volan - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** **Ездовая косилка с сиденьем РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** **Kosačka so sediacou obsluhou - NÁVOD NA POUŽITIE**
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Traktorska kosilnica - PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SV Åkgråsklippare och fråmre klippning (FM) - BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV

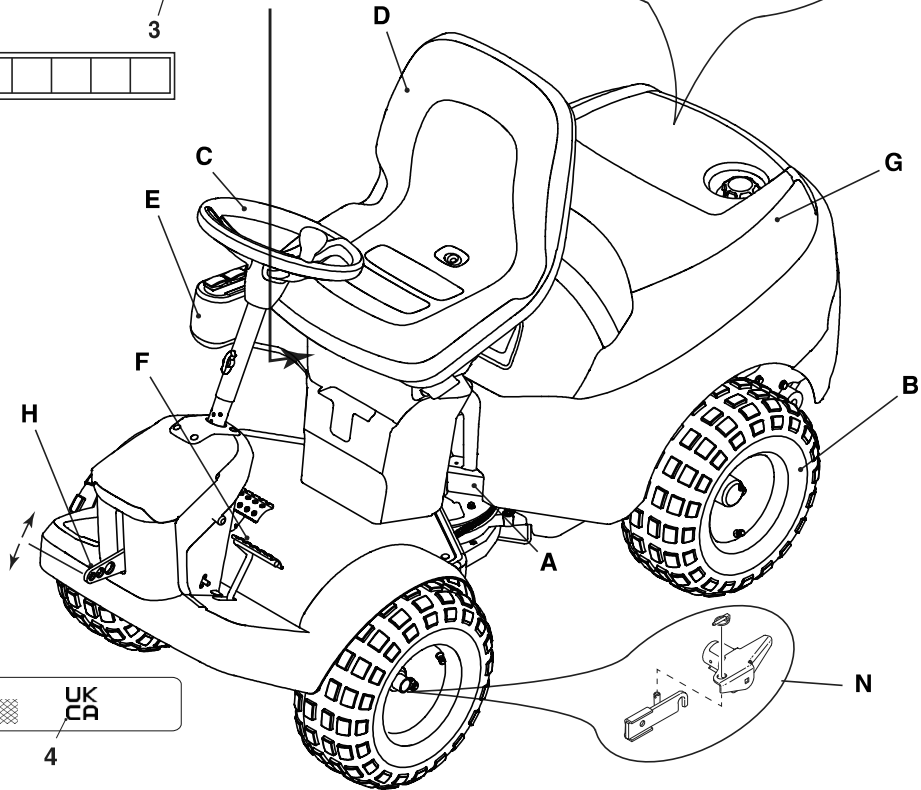
1

1	2	6	5	4
Type				
kW	/min			
kg				
Art.N.				
s/n				

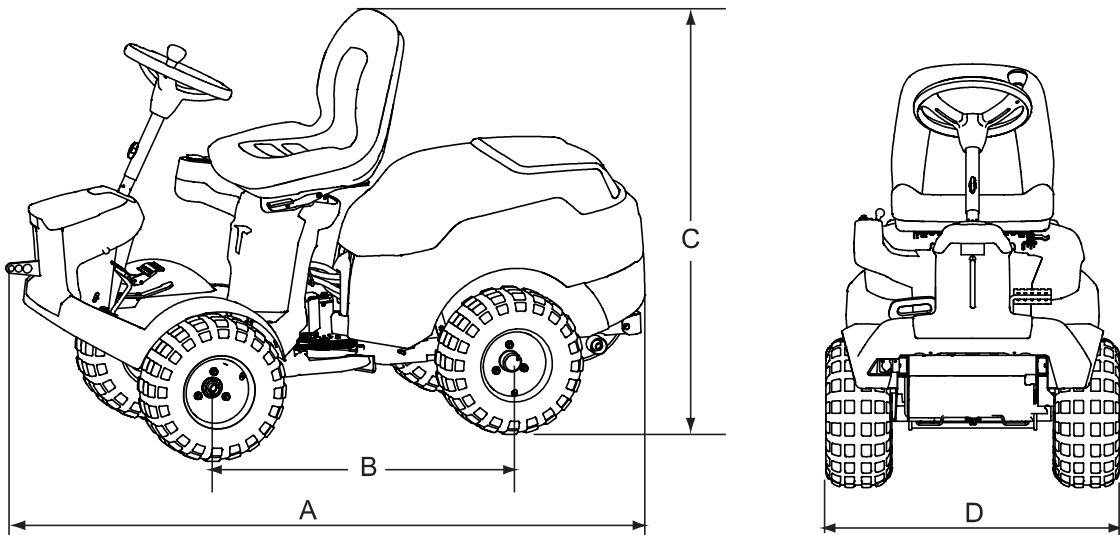
CE LWA dB

7	8	9	3

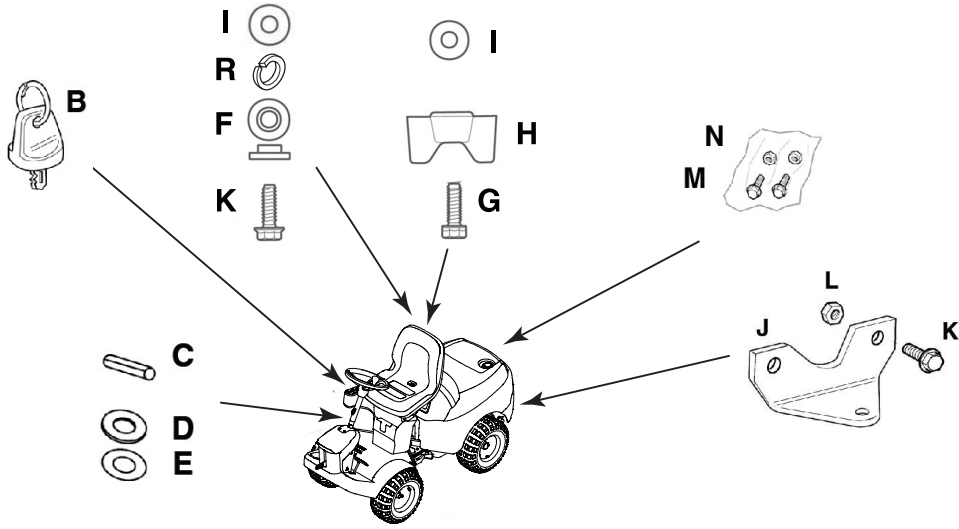
10



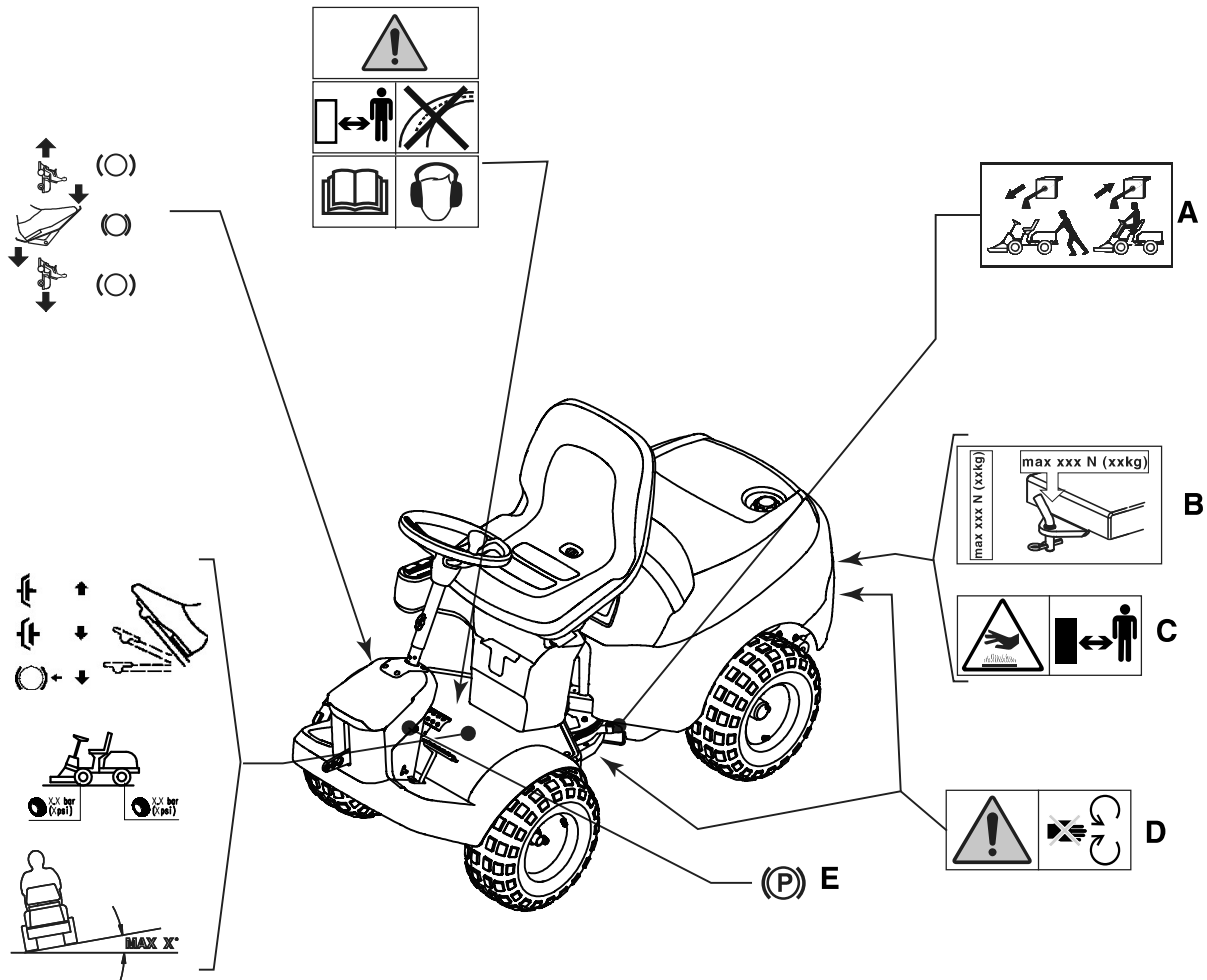
2

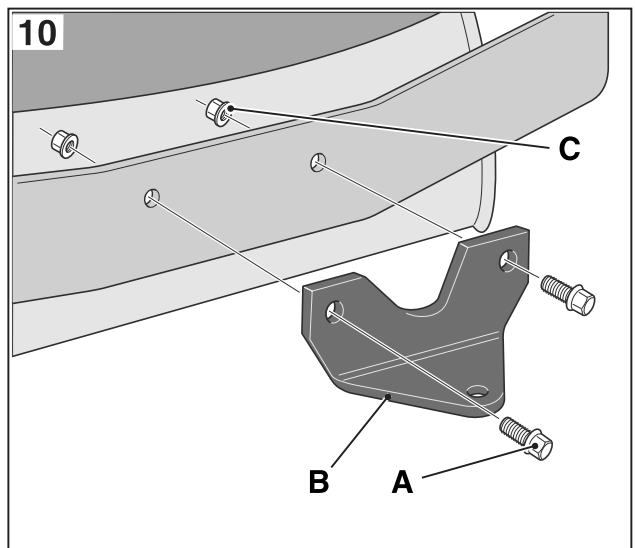
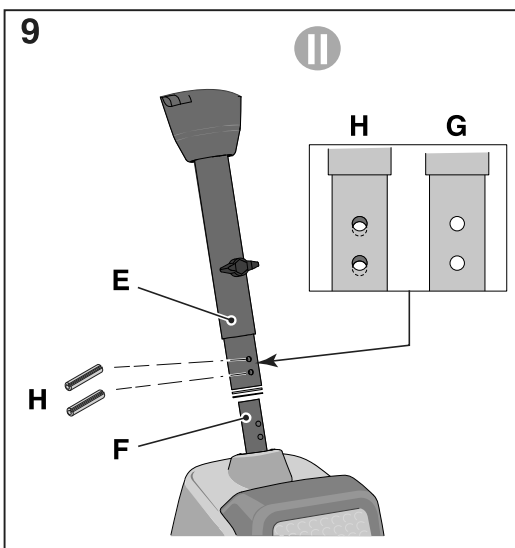
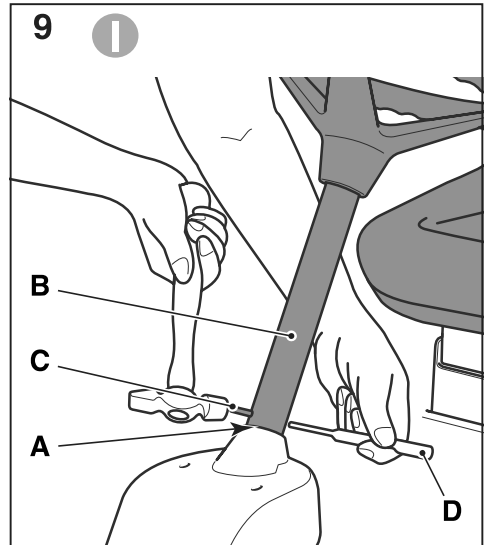
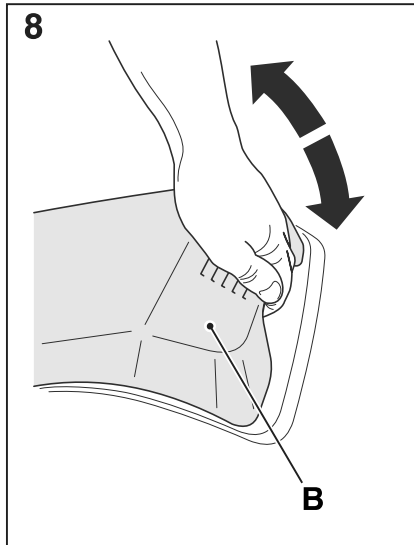
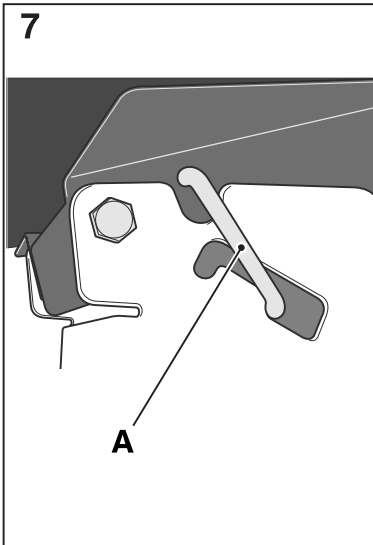
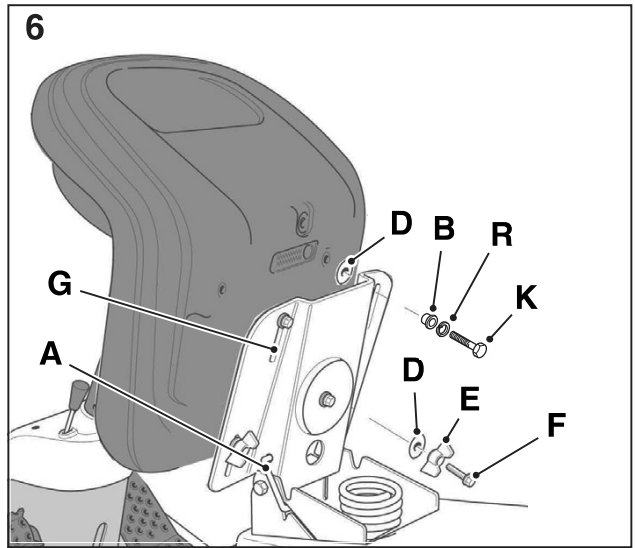
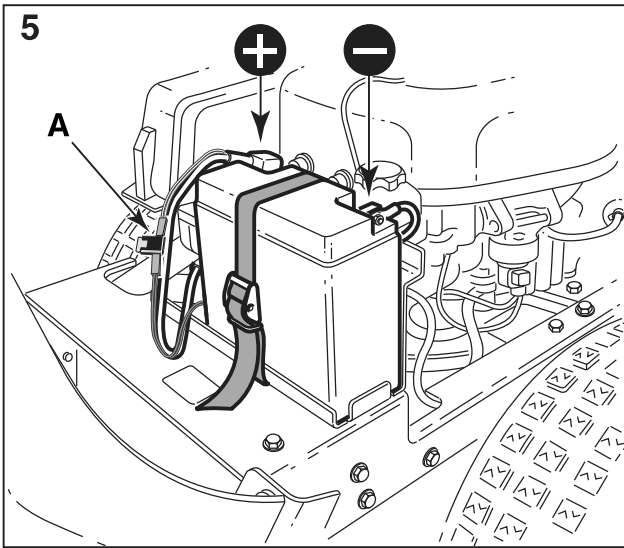


3

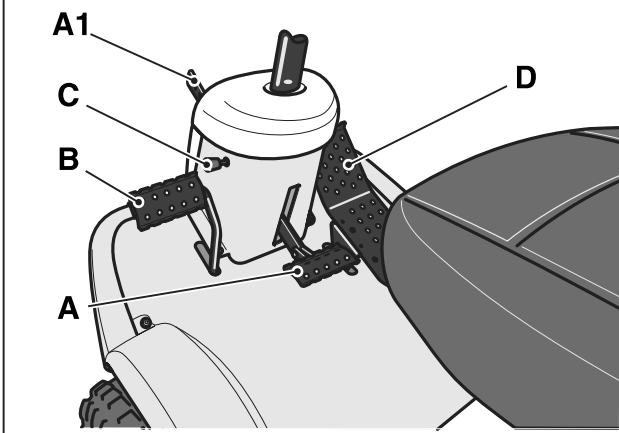


4

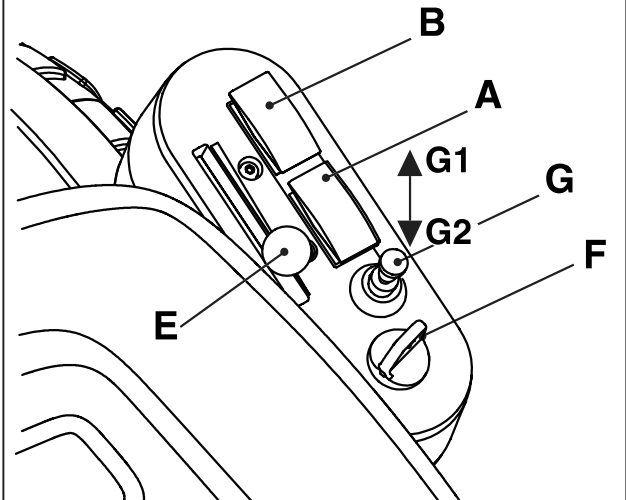




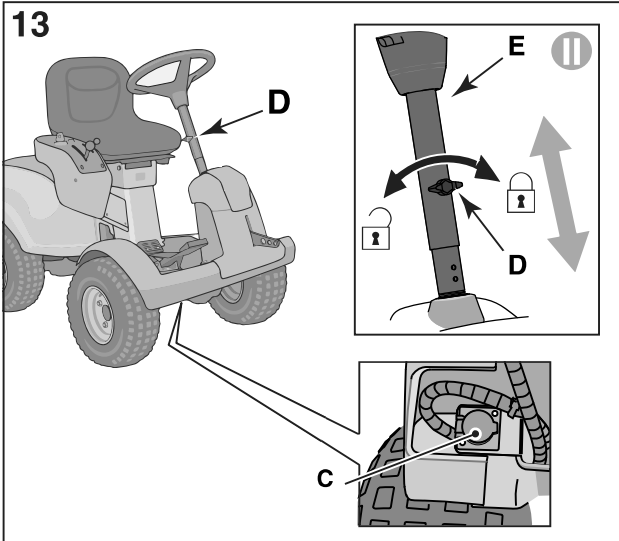
11



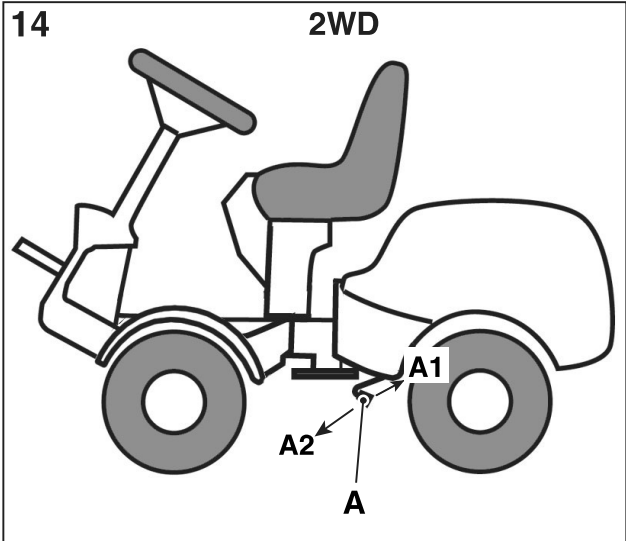
12



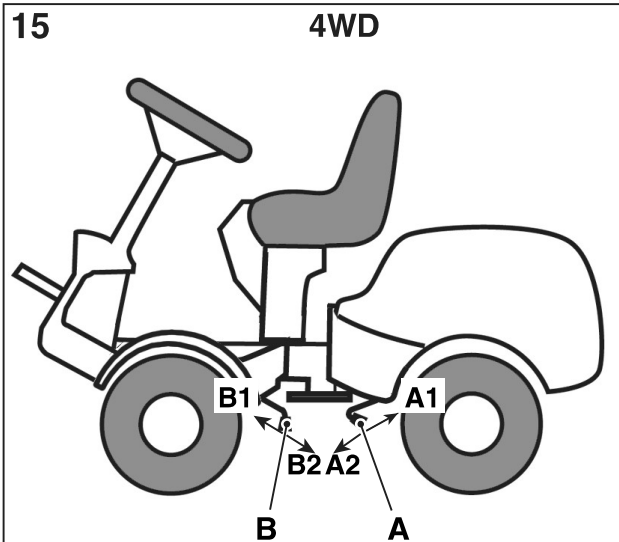
13



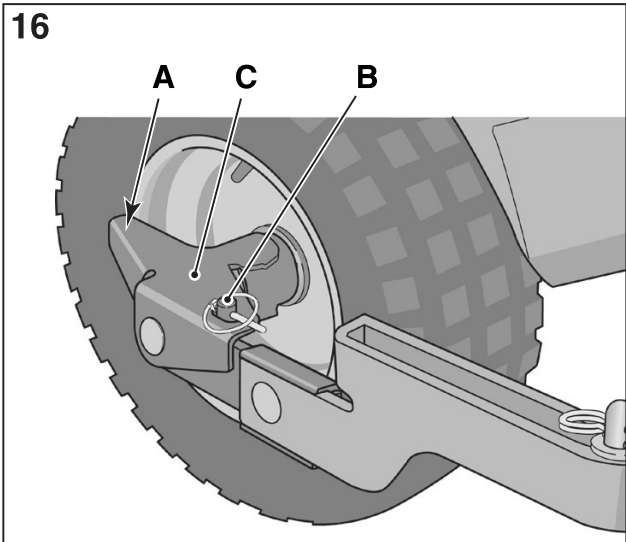
14



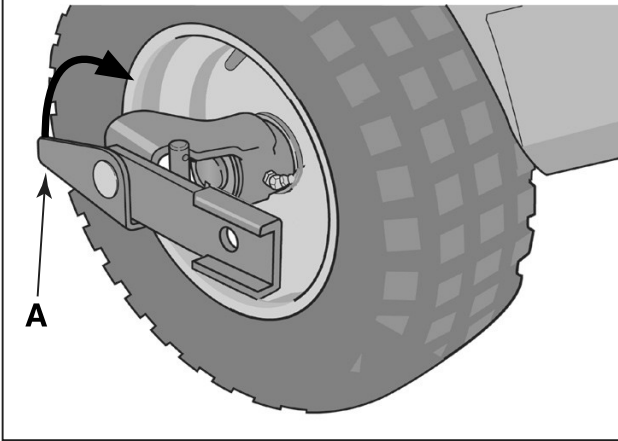
15



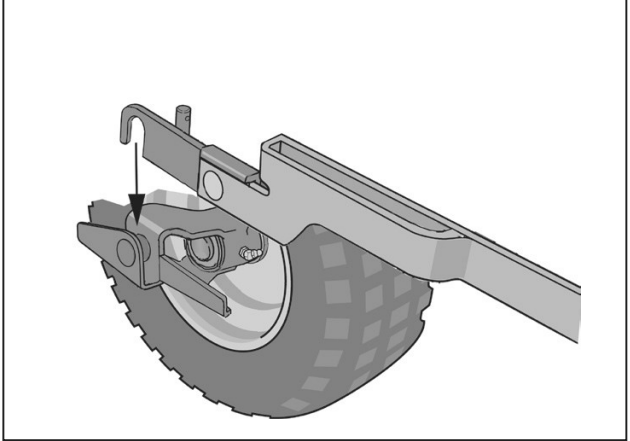
16



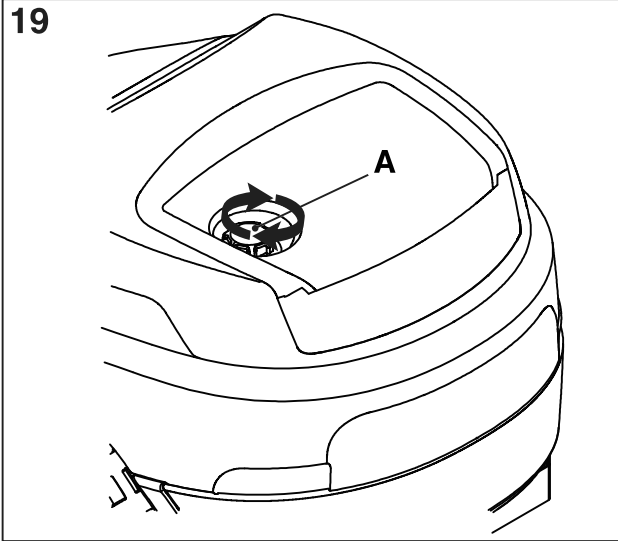
17



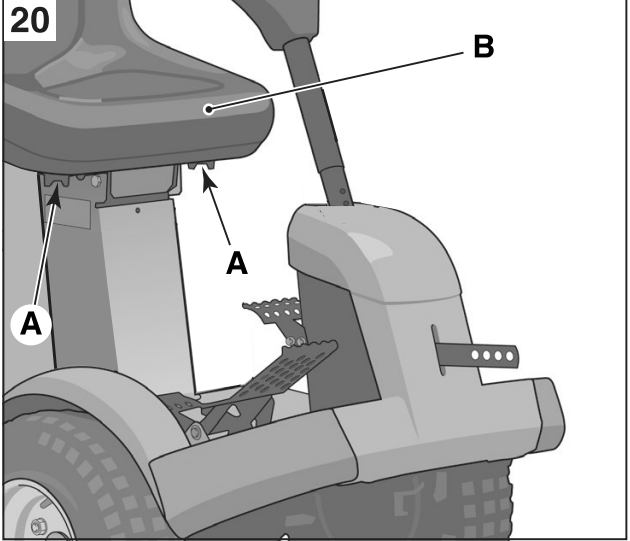
18



19



20

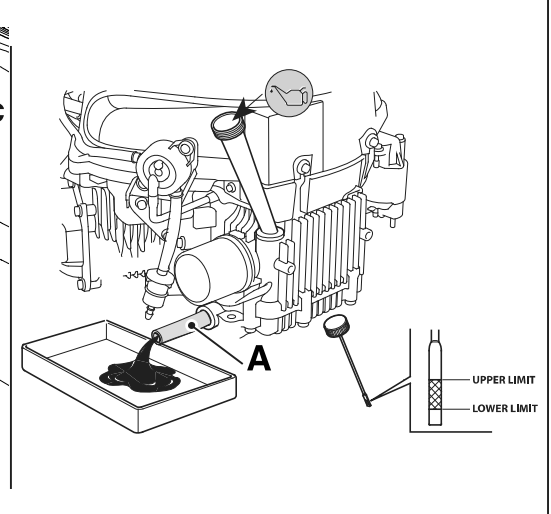
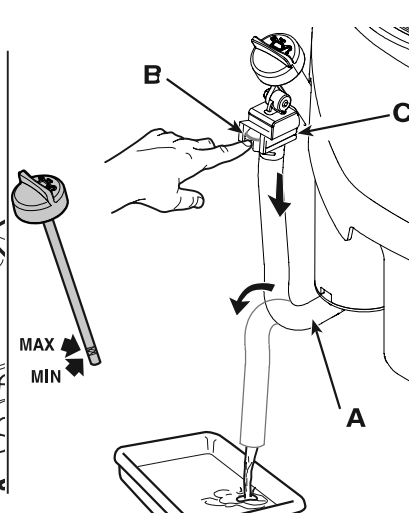
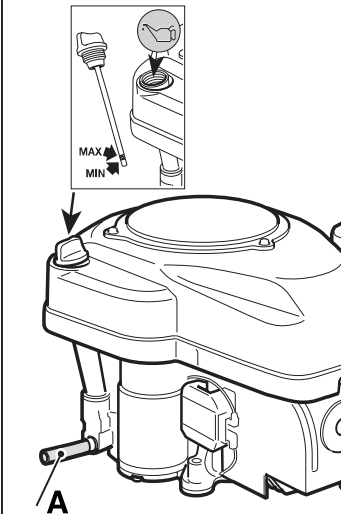


21

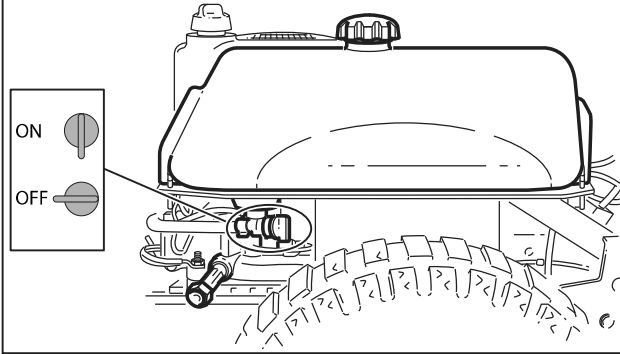
[ST. TRE 0701]

[ST. TRE 586VA]

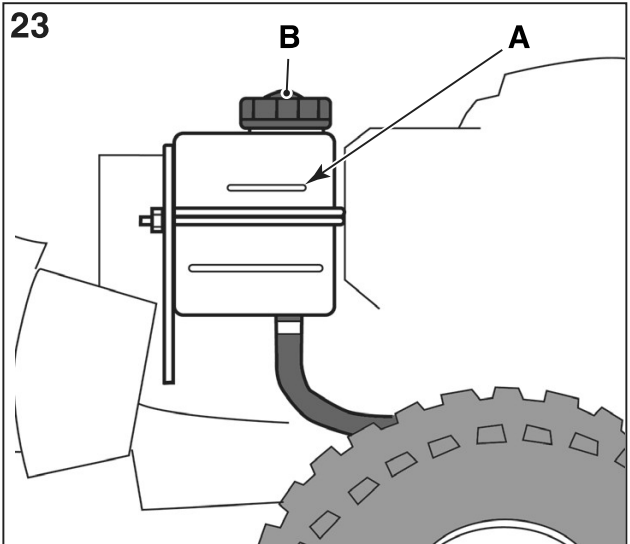
[Honda GCV 530]



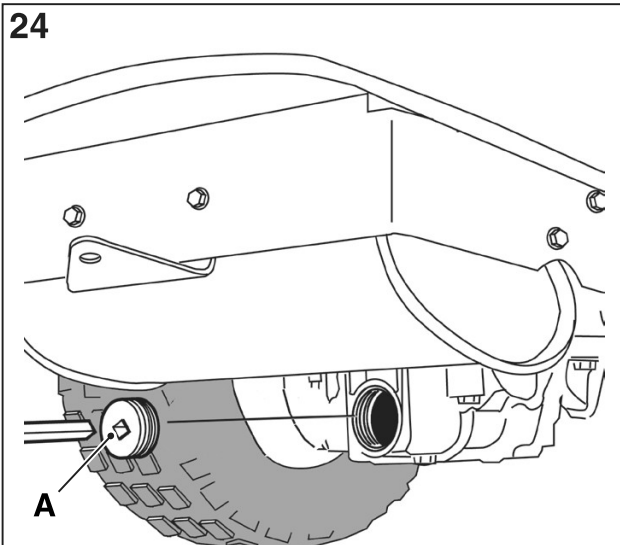
22



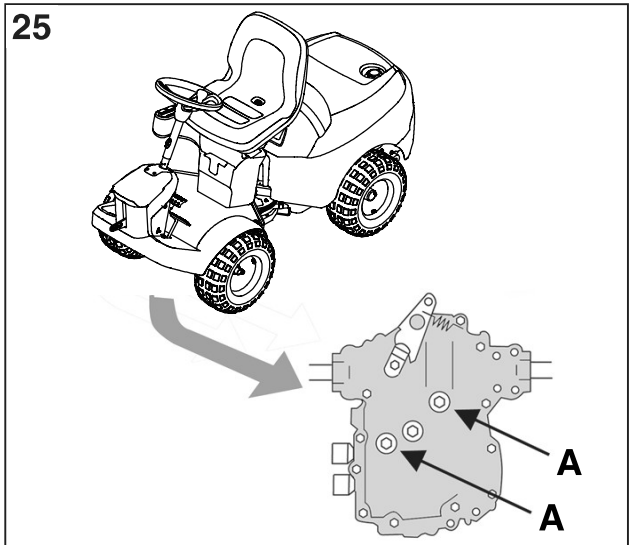
23



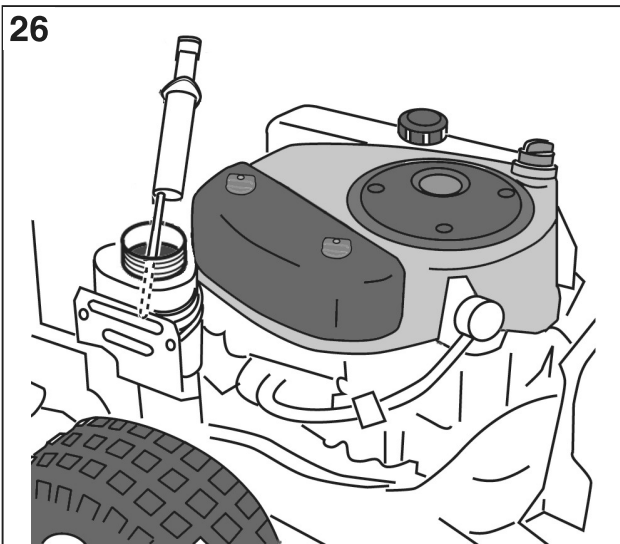
24



25

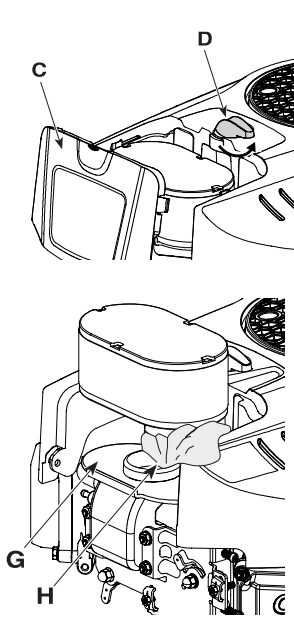


26

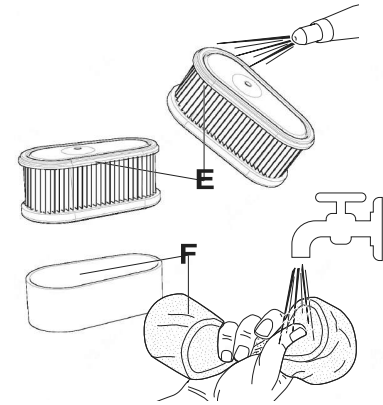
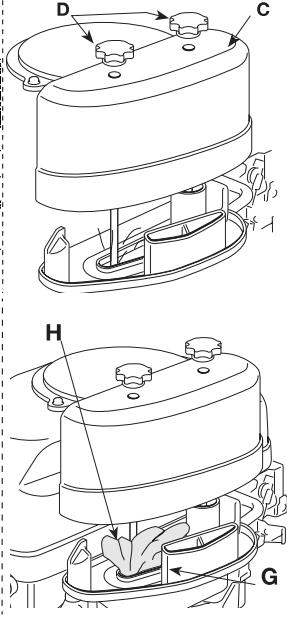


27

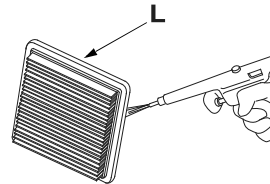
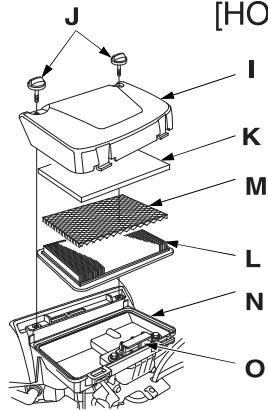
[ST.]
TRE 586VA



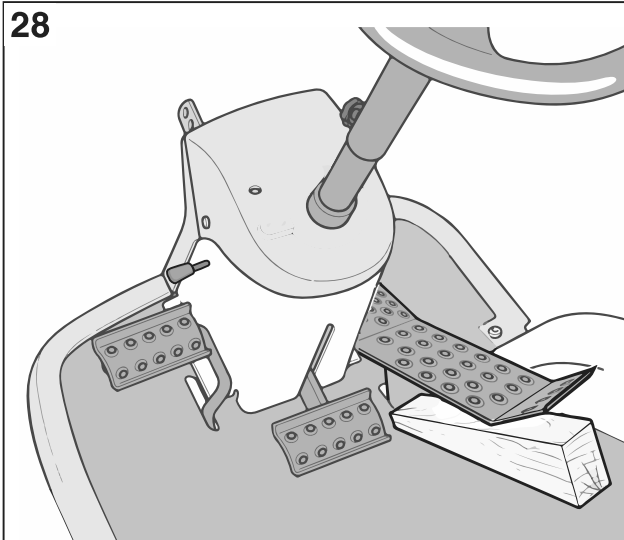
[ST.]
TRE 0701



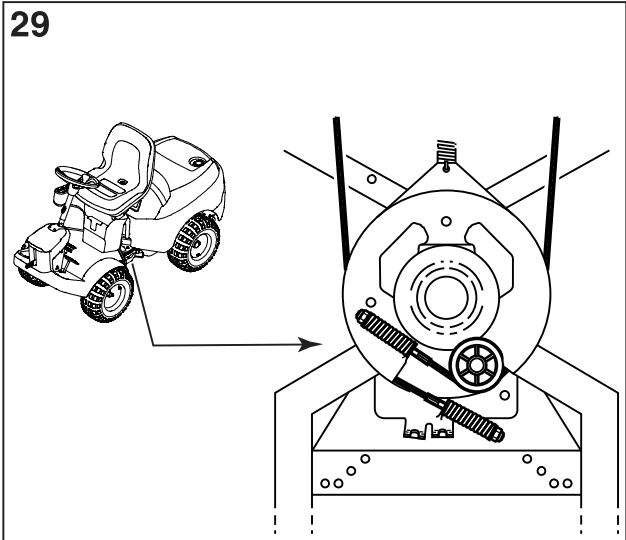
[HONDA]



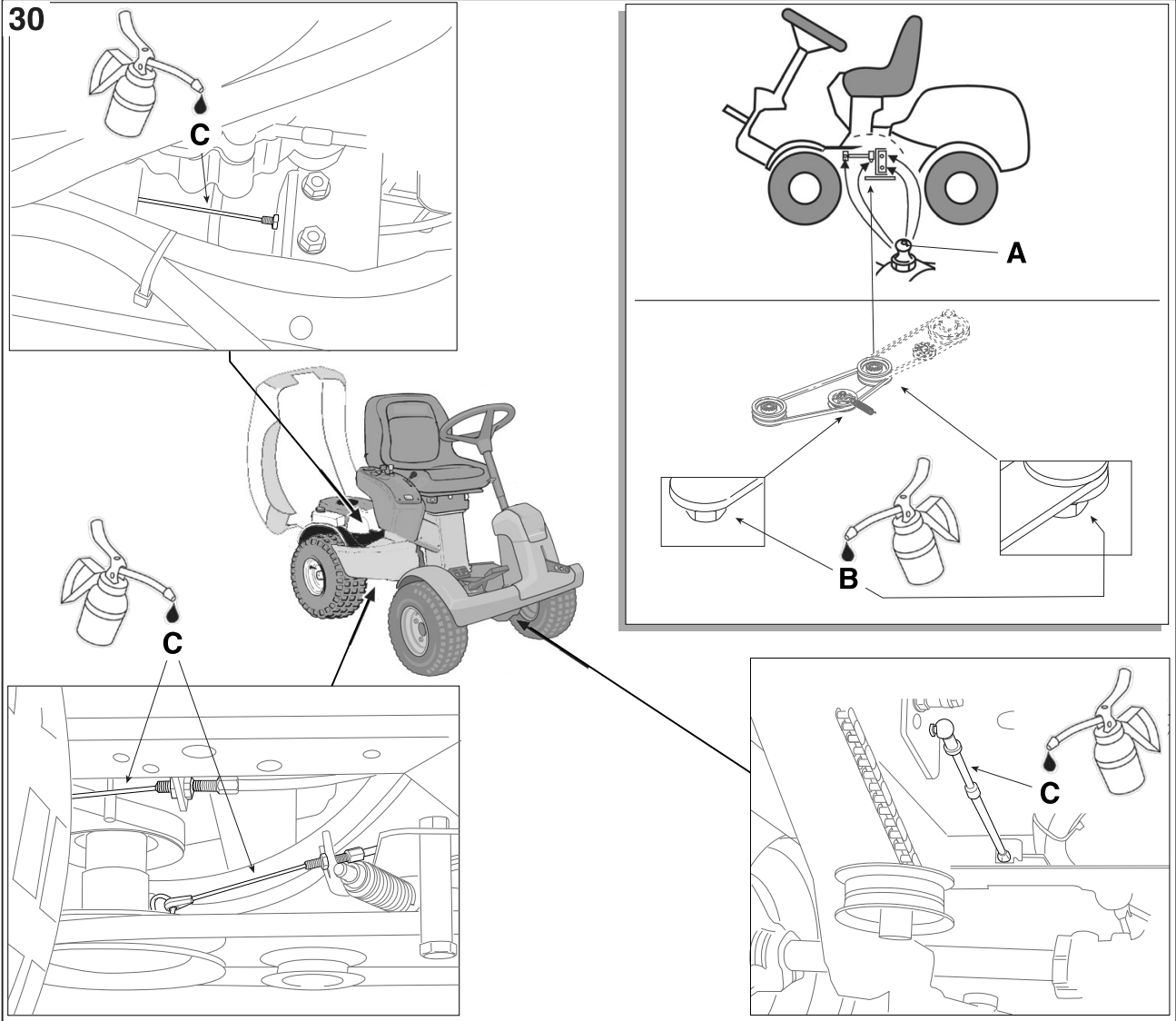
28



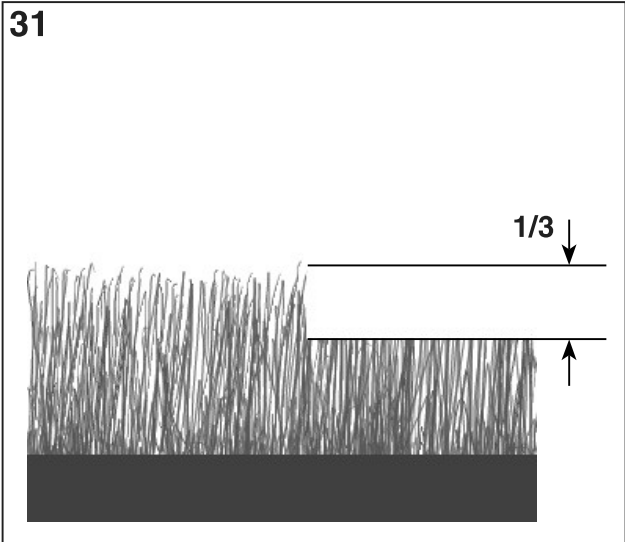
29



30



31



0 TABELLA DATI TECNICI

[1] Type		P 901 C	P 901 C W
[3] Motore		ST450 (TRE 0701) [A] (con pompa benzina)	ST550 (TRE 586VA)
[4] Cilindrata	cm ³	432	586
[5] Trazione		2WD	2WD
[6] Potenza	kW	8,1	11,9
[7] Giri motore	rpm	3200	3200
[8] Impianto elettrico		12 V	12 V
[9] Batteria		VLRA	VLRA
[10] Carburante		[A] Benzina senza piombo	
[11] Capacità serbatoio carburante	l	12	12
[12] Olio motore		SAE 10W-30	SAE 10W-30
[13] Olio motore, classe di servizio		SF/SG [A] o superiore	
[14] Capacità serbatoio olio motore,	l	1,2	1,7
[15] Olio Trasmissione		Stiga 5W-50	Stiga 5W-50
[16] Quantità olio trasmissione al momento del cambio	l	/	/
[17] Candela		Champion QC12YC / RC12YC [A] o equiva- lente.	Champion RN9YC.
[18] Candela, distanza elettrodi	mm	0,6 ÷ 0,8	0,6 ÷ 0,8
[19] Pneumatici	dim.	16x7.50-8	16x7.50-8
[22] Pressione pneumatici	anteriore	*	*
	posteriore	*	*
[23] Altezza di taglio	mm	[A] Per l'altezza di taglio, vedere la "Tabella Dati Tecnici" del manuale "assieme del dispositivo di taglio"	
[24] Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti	km/h	10	10
[25] Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia	km/h	6	6
[26] Massa della macchina con serbatoio vuoto	kg	160÷200	
[27] A = Lunghezza	mm	1960	1960
[28] B = Passo	mm	992,5	992,5
[29] C = Altezza	mm	1236	1236
[30] D = Larghezza	mm	864	864
[31] Livello di potenza sonora misurato	dB(A)	99	100
[32] Incertezza	dB(A)	0,38	0,63
[33] Livello di potenza sonora garantito	dB(A)	100	100
[34] Livello di pressione sonora	dB(A)	85	86
[35] Incertezza	dB(A)	1,43	1,09
[36] Valore delle vibrazioni al posto di guida	m/s ²	0,6	0,7
[37] Incertezza	m/s ²	0,33	0,23
[38] Valore delle vibrazioni al volante	m/s ²	3,4	2,6
[39] Incertezza	m/s ²	1,06	0,72
[40] Regolazione elettrica altezza di taglio		√	√


* Vedere la pressione indicata sugli pneumatici

0 TABELLA DATI TECNICI







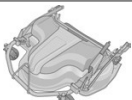





[1]	Type		P 901 C 4W	P 901 C 4W
[3]	Motore		ST550 (TRE 586VA)	GCV530
[4]	Cilindrata	cm ³	586	530
[5]	Trazione		4WD	4WD
[6]	Potenza	kW	11,9	11
[7]	Giri motore	rpm	3200	3200
[8]	Impianto elettrico		12 V	12 V
[9]	Batteria		VLRA	VLRA
[10]	Carburante		[A] Benzina senza piombo	
[11]	Capacità serbatoio carburante	l	12	12
[12]	Olio motore		SAE 10W-30	SAE 10W-30
[13]	Olio motore, classe di servizio		SF/SG [A] o superiore	SJ [A] o superiore
[14]	Capacità serbatoio olio motore,	l	1,7	1,1
[15]	Olio Trasmissione		Stiga 5W-50	Stiga 5W-50
[16]	Quantità olio trasmissione al momento del cambio	l	/	/
[17]	Candela		Champion RN9YC.	BPR5ES (NGK) o W16EPR-U (DENSO)
[18]	Candela, distanza elettrodi	mm	0,6 ÷ 0,8	0,7 ÷ 0,8
[19]	Pneumatici	dim.	16x7.50-8	16x7.50-8
[22]	Pressione pneumatici	anteriore	*	*
		posteriore	*	*
[23]	Altezza di taglio	mm	[A] Per l'altezza di taglio, vedere la "Tabella Dati Tecnici" del manuale "assieme del dispositivo di taglio"	
[24]	Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti	km/h	10	10
[25]	Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia	km/h	6	6
[26]	Massa della macchina con serbatoio vuoto	kg	160÷200	
[27]	A = Lunghezza	mm	1960	1960
[28]	B = Passo	mm	992,5	992,5
[29]	C = Altezza	mm	1236	1236
[30]	D = Larghezza	mm	864	864
[31]	Livello di potenza sonora misurato	dB(A)	100	99
[32]	Incertezza	dB(A)	0,63	0,61
[33]	Livello di potenza sonora garantito	dB(A)	100	100
[34]	Livello di pressione sonora	dB(A)	86	85
[35]	Incertezza	dB(A)	1,09	0,34
[36]	Valore delle vibrazioni al posto di guida	m/s ²	0,7	0,7
[37]	Incertezza	m/s ²	0,23	0,22
[38]	Valore delle vibrazioni al volante	m/s ²	2,6	2,4
[39]	Incertezza	m/s ²	0,72	1,04
[40]	Regolazione elettrica altezza di taglio		√	√

* Vedere la pressione indicata sugli pneumatici

0 TABELLA DATI TECNICI

[41]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[42]	Descrizione	Type
[43]	Rimorchio	45-03453-997 / ST-1405
[44]	Fertilizzatore	45-03153-997
[45]	Raccogli foglie e erba	45-03313-997 / 45-02616-997
[46]	Catene da neve	√
[47]	Ruote da fango / neve	√
[48]	Assieme del dispositivo di taglio	95CP E
		95CP E QF
		100C E (P 901 C W, P 901 C 4W)
		100C E QF (P 901 C W, P 901 C 4W)
		105C E
		105C E QF
		110C E QF (P 901 C W (**), P 901 C 4W)
	125C E QF (P 901 C 4W)	
[49]	Erpice frontale	PA304
[50]	Spazzaneve a turbina	PA407 (**)
[51]	Spazzatrice frontale	PA501 / PVA101 (**)
[52]	Spalaneve a lama	ST-1404 / ST-1411
[53]	Contrappesi ruote posteriori	√
[54]	 (**) É obbligatorio installare i contrappesi sulle ruote posteriori.	

0 TABELLA DATI TECNICI

[55] TABELLA PER LA CORRETTA COMBINAZIONE DEGLI ACCESSORI						
		[56] ACCESSORI POSTERIORI				
Accessorio [58]	 [43]	 [44]	 [45]	 [46]	 [47]	
[57] ACCESSORI FRONTALI	 [46]	√	√	-	-	-
	 [48]	√ (***)	√	√	-	√
	 [49]	√	-	-	-	-
	 [50]	-	√	-	√	√
	 [51]	-	√	-	√	√
	 [52]	-	√	-	√	√
[59]  (***) Per i modelli P 901 C W, con l'applicazione contemporanea dell'assie- me dei dispositivi di taglio "type 110C E QF" e del rimorchio è obbligato- rio installare i contrappesi sulle ruote posteriori.						

1	INTRODUZIONE	4
1.1	STRUTTURA DEL MANUALE	4
1.2	SIMBOLOGIA	4
1.3	CONSERVAZIONE DEL MANUALE	4
2	CONOSCERE LA MACCHINA	4
2.1	MODELLI [2WD]	4
2.2	MODELLI [4WD]	4
2.3	USO PREVISTO	5
2.3.1	DEFINIZIONE DELLA TIPOLOGIA DI UTENTE	5
2.4	USO IMPROPRIO.	5
2.5	SEGNALETICA DI SICUREZZA.	5
2.5.1	Etichette adesive (4).	5
2.6	ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO	6
2.7	COMPONENTI PRINCIPALI	6
3	NORME DI SICUREZZA	6
3.1	ADDESTRAMENTO.	6
3.2	OPERAZIONI PRELIMINARI	7
3.3	DURANTE L'UTILIZZO.	8
3.4	MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO	10
3.5	TRASPORTO.	11
3.6	TUTELA AMBIENTALE	11
4	ASSICURARE IL TOSAERBA	11
5	MONTAGGIO	11
5.1	COMPONENTI PER IL MONTAGGIO (3).	11
5.2	COFANO MOTORE	12
5.3	BATTERIA	12
5.3.1	Collegamento della batteria (5)	12
5.3.2	Carica della batteria	12
5.4	SEDILE (6).	12
5.5	VOLANTE (9).	13
5.6	BARRA DI TRAINO (10)	13
5.7	SUPPORTI A SGANCIO RAPIDO (1:N)	13
5.8	PRESSIONE DEI PNEUMATICI.	13
5.9	ACCESSORI	13
6	COMANDI	13
6.1	PEDALE SOLLEVATORE ACCESSORI MECCANICO (11:A)	13
6.2	PEDALE FRENO DI STAZIONAMENTO (11:B)	13
6.3	LEVA DI BLOCCO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO (11:C)	13
6.4	PEDALE TRAZIONE (11:D).	14
6.5	COMANDO DEL GAS (ACCELERATORE) (12:E)	14
6.6	COMANDO DELL'ARIA (SE PREVISTO) (12:G)	14
6.7	BLOCCHETTO DI ACCENSIONE (12:F)	14

6.8	VOLANTE (13:E)	14
6.9	REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO (12:B)	14
6.10	PRESA DI POTENZA (12:A)	15
6.11	BLUETOOTH (SE PREVISTO)	15
6.12	LEVA DI INSERIMENTO / SBLOCCO DELLA TRASMISSIONE (14; 15)	15
6.13	REGOLAZIONE DEL SEDILE (20)	15
6.14	COFANO MOTORE	15
6.15	SUPPORTI A SGANCIO RAPIDO (16:C)	15
7	AVVIAMENTO E MARCIA	16
7.1	PRECAUZIONI PER L'USO	16
7.2	USO COMBINATO DI ACCESSORI	16
7.3	RIFORNIMENTO DI CARBURANTE (19).	16
7.4	CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO DEL MOTORE (21)	17
7.5	CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO DELLA TRASMISSIONE.	17
7.6	CONTROLLI DI SICUREZZA	17
7.6.1	Controllo di sicurezza generale	17
7.6.2	Controllo di sicurezza elettrico.	17
7.7	AVVIAMENTO / LAVORO	17
7.7.1	Marcia	18
7.8	ARRESTO	18
7.9	PULIZIA	18
8	UTILIZZO DELL'ACCESSORIO	19
8.1	ALTEZZA DI TAGLIO	19
8.2	SUGGERIMENTI PER LA TOSATURA.	19
9	MANUTENZIONE	19
9.1	PROGRAMMA DI ASSISTENZA	19
9.2	PREPARAZIONE	19
9.3	TABELLA DELLE MANUTENZIONI	19
9.4	PRESSIONE DEI PNEUMATICI.	19
9.5	RABBOCCO / SOSTITUZIONE OLIO MOTORE.	19
9.5.1	Controllo / rabbocco (21)	19
9.5.2	Sostituzione / riempimento (21)	20
9.5.3	Sostituzione del filtro dell'olio (se presente)	20
9.6	CONTROLLO/SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL CARBURANTE.	21
9.7	CONTROLLO / RABBOCCO OLIO DELLA TRASMISSIONE [4WD]	21
9.7.1	Controllo/rabbocco (23)	21
9.7.2	Sostituzione	21
9.8	CONTROLLO TRASMISSIONI A CINGHIA	21
9.9	STERZO.	21
9.9.1	Controlli	21
9.9.2	Regolazione (29)	21
9.10	BATTERIA	21
9.10.1	Carica mediante il motore	21

9.10.2	<i>Carica mediante carica batteria</i>	22
9.10.3	<i>Smontaggio/montaggio</i>	22
9.10.4	<i>Pulizia</i>	22
9.11	FILTRO DELL'ARIA, MOTORE (27)	22
9.11.1	<i>Pulizia / Sostituzione.</i>	22
9.11.2	<i>Sostituzione candela</i>	23
9.11.3	<i>Pulizia presa d'aria</i>	23
9.12	LUBRIFICAZIONE (30)	23
9.13	FUSIBILI (5:A)	23
10	ASSISTENZA E RIPARAZIONI	23
11	RIMESSAGGIO	24
12	CONDIZIONI D'ACQUISTO	24
13	TABELLA RIASSUNTIVA DELLE MANUTENZIONI	25
14	GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI	26

1 INTRODUZIONE



Prima di mettere in moto leggere attentamente il manuale d'istruzioni.

1.1 STRUTTURA DEL MANUALE

Il manuale è composto dalla copertina, un indice, una sezione comprendente tutte le figure, il testo esplicativo.

Il contenuto è suddiviso in capitoli, paragrafi e sottoparagrafi.

Il presente manuale contiene alcune tabelle relative ai diversi motori (se previsti).

Per facilitare la lettura, evidenziare i dati che si riferiscono alla relativa macchina o motore.

Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.

I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.

Un riferimento alla figura viene indicato con la dicitura (2).

Un riferimento al componente A nella figura 2 viene indicato con la dicitura (2:A).

Intestazioni

Le intestazioni in queste istruzioni per l'uso sono numerate come indicato nel seguente esempio: "2.3 USO PREVISTO" è un sottotitolo di "2 CONOSCERE LA MACCHINA" ed è incluso sotto questa intestazione.

Quando si fa riferimento alle intestazioni, in genere vengono specificati solo i numeri relativi, ad esempio "Vedere 2.3.1".

1.2 SIMBOLOGIA



Simbolo di AVVERTENZA. In caso di inosservanza delle istruzioni fornite, è possibile che ne derivino gravi lesioni a persone e/o danni a cose.



Simbolo di OBBLIGO. Indica un'operazione da eseguire obbligatoriamente.



Simbolo di DIVIETO. Indica un'operazione vietata.



Simbolo di NOTA. Indica un'informazione o un approfondimento di particolare importanza.



Simbolo di RIMANDO. Indica un rimando ad un'informazione, la nota indica dove si trova l'informazione.

1.3 CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Conservare il manuale in buono stato e leggibile, in luogo conosciuto e facilmente accessibile dall'utilizzatore della macchina.

2 CONOSCERE LA MACCHINA

Questa macchina è un'attrezzatura da giardinaggio, e precisamente un rasaerba con conducente a bordo seduto e taglio frontale.

La macchina è provvista di un motore che aziona l'assieme del dispositivo di taglio, protetto da un carter, nonché un gruppo di trasmissione che provvede al movimento della macchina.

La macchina è articolata. Ciò significa che il telaio è diviso in una sezione anteriore e in una posteriore che possono essere sterzate in relazione l'una con l'altra.

Lo sterzo articolato fa sì che la macchina possa girare attorno agli alberi e ad altri ostacoli con un raggio di sterzata estremamente ridotto.

L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre seduto al posto di guida.

I dispositivi di sicurezza montati sulla macchina prevedono l'arresto del motore e dell'assieme del dispositivo di taglio.

2.1 MODELLI [2WD]

La macchina è dotata di trazione posteriore.

L'assale posteriore è dotato di trasmissione idrostatica con rapporti di trasmissione avanti e indietro infinitamente variabile.

L'assale posteriore è dotato anche di un differenziale per facilitare la sterzata.

Gli accessori montati anteriormente sono azionati da cinghie di trasmissione.

2.2 MODELLI [4WD]

La macchina ha 4 ruote motrici.

La potenza dal motore alle ruote motrici viene trasmessa idraulicamente.

Il motore aziona una pompa dell'olio che attraverso un circuito idraulico aziona gli assi (ruote) posteriore e anteriore.

Le ruote anteriori e quelle posteriori ruotano alla stessa velocità.

Per agevolare la sterzata, entrambi gli assi sono dotati di differenziale.

Gli accessori montati anteriormente sono azionati da cinghie di trasmissione.

2.3 USO PREVISTO

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio dell'erba.

L'utilizzo di particolari accessori, previsti dal Costruttore come equipaggiamento originale o acquistabili separatamente, permette di effettuare questo lavoro secondo varie modalità operative, illustrate in questo manuale o nelle istruzioni che accompagnano i singoli accessori.

Parimenti, la possibilità di applicare attrezzature supplementari (se previste dal Costruttore) può estendere l'utilizzo previsto ad altre funzioni, secondo i limiti e le condizioni indicate nelle istruzioni che accompagnano le apparecchiature stesse.



La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.



La stabilità della macchina si riduce se viene utilizzato un accessorio frontale diverso dall'assieme del dispositivo di taglio.



La macchina deve essere utilizzata con almeno l'assieme del dispositivo di taglio o un altro accessorio frontale montato.

2.3.1 DEFINIZIONE DELLA TIPOLOGIA DI UTENTE

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte dei consumatori, cioè operatori non professionisti.

Questa macchina è destinata ad un "uso hobbistico".

2.4 USO IMPROPRIO

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose

Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- trasportare sulla macchina o su un rimorchio altre persone, bambini o animali;
- trainare o spingere carichi senza l'utilizzo dell'apposito accessorio previsto per il traino;
- utilizzare la macchina per il passaggio su terreni instabili, scivolosi, ghiacciati, sassosi o sconnessi, pozzanghere o acquitrini che non permettano la valutazione della consistenza del terreno;
- azionare l'assieme del dispositivo di taglio nei tratti non erbosi.



L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

2.5 SEGNALETICA DI SICUREZZA

La segnaletica di sicurezza presente sulla macchina informa l'utente sui comportamenti da seguire nell'uso della macchina, in particolare nelle operazioni che richiedono cautela e attenzione.



ATTENZIONE. Indica un pericolo. E' normalmente abbinato ad altre segnaletiche che indicano la particolarità del pericolo.



Attenzione! Prima di utilizzare la macchina leggere attentamente il manuale di istruzioni.



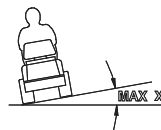
Attenzione! Fare attenzione ad eventuali oggetti sparsi. Fare attenzione ad eventuali persone presenti sul posto.



Attenzione! Indossare sempre cuffie protettive.



Attenzione! La macchina non è omologata per l'utilizzo su strade pubbliche.



Attenzione! Questa macchina, con accessori originali installati, può procedere con un'inclinazione massima di 10°, a prescindere dalla direzione.



Pressione pneumatici. L'etichetta riporta i valori ottimali della pressione dei pneumatici - vedere cap. "0 TABELLA DATI TECNICI". La corretta pressione dei pneumatici è condizione essenziale per ottenere dei buoni risultati dall'uso della macchina.

2.5.1 Etichette adesive (4)



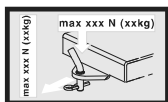
Indicazione di blocco freno di stazionamento.



Indicazione di innesto / sblocco trasmissione (4:A).

L'etichetta si trova:

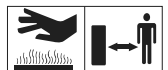
- in prossimità della leva di Innesto/disinnesto della trasmissione.



Indicazione del peso massimo rimorchiabile (4:B).

L'etichetta si trova:

- in prossimità della barra di traino.



Attenzione! Rischio di ustioni (4:C). Non toccare il silenziatore.

L'etichetta si trova:

- in prossimità della marmitta;



Attenzione! Rischio di schiacciamento (4:D). Tenere mani e piedi lontani dal giunto articolato dello sterzo e del gancio di traino quando è agganciato un accessorio.

L'etichetta si trova:

- in prossimità del giunto articolato dello sterzo;
- in prossimità della barra di traino.



Le etichette adesive rovinare o divenute illeggibili devono essere sostituite.



Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.

2.6 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati (vedere fig. 1):

1. Indirizzo del costruttore
2. Tipo di macchina
3. Livello di potenza acustica
4. Marchio di conformità CE
5. Massa della macchina con serbatoio vuoto in kg
6. Potenza e velocità di esercizio del motore
7. Anno di fabbricazione
8. Numero di matricola
9. Codice articolo



Scrivete il numero di matricola della vostra macchina nell'apposito spazio della figura (1:10).

Il prodotto viene identificato grazie a due componenti:

- I numeri di articolo e di serie della macchina.
- I numeri di serie, tipo e modello del motore.



Utilizzare i nomi di identificazione ogni volta che si contatta l'officina autorizzata



L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nella penultima pagina del manuale.

2.7 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali (vedere fig. 1):

- A. Telaio
- B. Ruote
- C. Volante
- D. Sedile
- E. Consolle
- F. Comandi a pedale
- G. Cofano motore
- H. Leva di sollevamento accessori frontali
- I. Alloggiamento fusibili
- J. Batteria
- K. Serbatoio carburante
- L. Serbatoio olio trasmissione
- M. Motore
- N. Supporti a sgancio rapido per accessori

3 NORME DI SICUREZZA



Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare la macchina.

3.1 ADDESTRAMENTO



ATTENZIONE! Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare la macchina.

Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare la macchina e a disinnestare i comandi rapidamente.

L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.



Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni.

Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.



Non utilizzare mai la macchina con persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze.



Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.



Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.

Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.



Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.



Non trasportare bambini o altri passeggeri sulla macchina, poiché potrebbero cadere e procurarsi lesioni gravi o pregiudicare una guida sicura.



Il conducente delle macchina deve seguire scrupolosamente le istruzioni per la guida e in particolare:

- a. Non distrarsi e mantenere la necessaria concentrazione durante il lavoro;
- b. Tenere presente che la perdita di controllo di una macchina che scivola su un pendio non può essere recuperata con l'uso del freno. Le cause principali di perdita di controllo sono:
 - Mancanza di aderenza delle ruote;
 - Velocità eccessiva;
 - Frenatura inadeguata;
 - Macchina inadeguata all'impiego;
 - Mancanza di conoscenza sugli effetti che possono derivare dalle condizioni del terreno, specialmente sui pendii;
 - Utilizzo scorretto come veicolo da traino;



La macchina è fornita di una serie di microinterruttori e di dispositivi di sicurezza che non devono mai essere manomessi o rimossi, pena il decadimento della garanzia ed il declino di ogni responsabilità del costruttore. Prima di utilizzare la macchina, controllare sem-

pre che i dispositivi di sicurezza funzionino.

3.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

- Quando si utilizza la macchina indossare sempre calzature da lavoro resistenti, antiscivolo e pantaloni lunghi.
- Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti.
- Evitare di indossare catene, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte.
- Raccogliere i capelli lunghi. Indossare sempre cuffie protettive.
- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il gruppo di taglio e il motore (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).



ATTENZIONE: PERICOLO! Il carburante è altamente infiammabile.

- a. Conservare il carburante in appositi contenitori;
- b. Rabboccare il carburante, utilizzando un imbuto, solo all'aperto e non fumare durante questa operazione e ogni volta che si maneggia il carburante;
- c. Rabboccare prima di avviare il motore; non aggiungere carburante o togliere il tappo del serbatoio quando il motore è in funzione o è caldo;
- d. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area nella quale il carburante è stato versato, ed evitare di creare possibilità di incendio, fintanto che il carburante non sia evaporato ed i vapori di benzina non si siano dissolti;
- e. Rimettere sempre e serrare bene i tappi del serbatoio e del contenitore del carburante.



Sostituire i silenziatori difettosi.



Prima dell'uso, procedere ad una verifica generale della macchina ed in particolare dell'aspetto del dispositivo di taglio e controllare che le viti e i dispositivi di taglio non siano usurati o danneggiati.

Sostituire in blocco il dispositivo di taglio e le viti danneggiate o usurate, per mantenere l'equilibratura.

Le eventuali riparazioni devono essere eseguite presso un centro specializzato.



Controllare periodicamente lo stato della batteria. Sostituirla in caso di danni al suo involucro, al coperchio o ai morsetti.

3.3 DURANTE L'UTILIZZO



Non azionare il motore in spazi chiusi, dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.

Le operazioni di avviamento devono avvenire all'aperto o in luogo ben aerato. Ricordare sempre che i gas di scarico sono tossici.



Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.

Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro.



Se possibile, evitare di lavorare nell'erba bagnata. Evitare di lavorare sotto la pioggia e con rischio di temporali. Non usare la macchina in condizioni di brutto tempo, specialmente con probabilità di lampi.



Prima di avviare il motore, disinnestare il dispositivo di taglio o la presa di potenza, mettere la trasmissione in "folle".



Prestare particolare attenzione quando ci si avvicina ad ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.



Inserire il freno di stazionamento quando si parcheggia la macchina.



La macchina non deve essere utilizzata su pendii superiori a 10° (17%), a prescindere la senso di marcia.



Ricordarsi che non esiste un pendio "sicuro". Muoversi su prati in pendenza richiede una particolare attenzione. Per evitare ribaltamenti o perdita di controllo della macchina:

- a. Non arrestarsi o ripartire bruscamente in salita o in discesa;

- b. Innestare dolcemente la trazione e mantenere sempre la trasmissione inserita, specialmente in discesa;
- c. La velocità deve essere ridotta sui pendii e nelle curve strette;
- d. Fare attenzione ai dossi, alle cunette e ai pericoli nascosti.
- e. Non tagliare mai nel senso trasversale del pendio. I prati in pendenza devono essere percorsi nel senso salita/discesa e mai di traverso, facendo molta attenzione ai cambi di direzione e che le ruote a monte non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc.) che potrebbero causare scivolamento laterale, ribaltamento o perdita di controllo della macchina.



Ridurre la velocità prima di qualsiasi cambiamento di direzione sui terreni in pendenza e inserire sempre il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina ferma e incustodita.



Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.



Prestare la massima attenzione quando si procede e si lavora in retromarcia. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.



Prestare attenzione trainando dei carichi o usando attrezzature pesanti:

- a. Per le barre di traino, usare soltanto punti di attacco approvati;
- b. Limitare i carichi a quelli che possono essere controllati agevolmente;
- c. Non sterzare bruscamente. Fare attenzione durante la retromarcia;
- d. Utilizzare contrappesi o pesi sulle ruote, quando suggerito nel manuale di istruzioni.



Disinnestare il dispositivo di taglio o la presa di potenza nell'attraversamento di zone non erbose, quando ci si sposta da o verso l'area che deve essere tagliata e portare l'assieme del dispositivo di taglio nella posizione più alta.



Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.



ATTENZIONE! La macchina non è omologata per l'utilizzo su strade pubbliche. Il suo impiego (ai sensi del Codice della Strada) deve avvenire esclusivamente in aree private chiuse al traffico.



Non utilizzare mai la macchina se i ripari sono danneggiati,



Non avvicinare mani e piedi accanto o sotto le parti rotanti. Stare sempre lontani dall'apertura di scarico.



Non lasciare la macchina ferma nell'erba alta con il motore in moto, per non rischiare di provocare incendi.



Quando si utilizzano gli accessori, non dirigere mai lo scarico verso le persone.



Utilizzare solo gli accessori approvati dal produttore della macchina.



Non utilizzare la macchina se gli accessori/utensili non sono installati nei punti previsti. La guida senza gli accessori può avere un effetto negativo sulla stabilità della macchina.



Prestare attenzione quando si utilizzano sacchi di raccolta e accessori che possono alterare la stabilità della macchina, in particolare sui pendii.



Non modificare le regolazioni del motore, e non fare raggiungere al motore un regime di giri eccessivo.



Non toccare i componenti del motore che si riscaldano durante l'uso. Rischio di ustioni.



Disinnestare il dispositivo di taglio o la presa di potenza, mettere in folle e inserire il freno di stazionamento, fermare il motore e togliere la chiave, (accertandosi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate):

- Ogni qualvolta si lasci la macchina incustodita o si abbandoni il posto di guida;
- Prima di rimuovere le cause di bloccaggio o prima di disintasarare il convogliatore di scarico;
- Prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;

- Dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sulla macchina ed effettuare le necessarie riparazioni prima di usarla nuovamente;



Disinnestare il dispositivo di taglio o la presa di potenza e fermare il motore, (accertandosi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate):

- Prima di fare rifornimento di carburante;
- Ogni volta che si toglie o si rimonta il sacco di raccolta;
- Prima di regolare l'altezza di taglio, se questa operazione non può essere eseguita dalla postazione del conducente.



Disinnestare il dispositivo di taglio o la presa di potenza durante il trasporto e ogni volta che non vengono impiegati.



Ridurre il gas prima di fermare il motore. Chiudere l'alimentazione del carburante al termine del lavoro, seguendo le istruzioni fornite sul libretto.



Prestare attenzione all'assieme degli elementi di taglio con più di un dispositivo di taglio, poiché un dispositivo di taglio in rotazione può determinare la rotazione degli altri.



ATTENZIONE – In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanesse inosservati.



ATTENZIONE! Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo signifi-

cativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

3.4 MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO



ATTENZIONE! – Togliere la chiave e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione. Indossare indumenti adeguati e guanti di lavoro in tutte le situazioni di rischio per le mani.



ATTENZIONE! – Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali: l'uso di ricambi non originali e/o non correttamente montati compromette la sicurezza della macchina, può causare incidenti o lesioni personali e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.



Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza originale della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano il decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Dopo ogni uso, togliere la chiave e controllare eventuali danni.
- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza e per mantenere il livello delle prestazioni.
- Controllare regolarmente che le viti del dispositivo di taglio siano serrate correttamente.



Indossare guanti da lavoro per maneggiare il dispositivo di taglio, per smontarlo o rimontarlo.



Curare l'equilibratura del dispositivo di taglio quando viene affilato. Tutte le operazioni riguardanti il dispositivo di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un centro specializzato.

- Controllare regolarmente il funzionamento dei freni. È importante effettuare la manutenzione dei freni e, se necessario, ripararli.
- Sostituire gli adesivi che riportano istruzioni e messaggi di avvertenza, se danneggiati.
- Se la macchina non dispone di fermi meccanici per il trasporto, gli accessori devono sempre essere fatti appoggiare a terra quando la macchina viene parcheggiata, riposta o lasciata incustodita.
- Riporre la macchina in un luogo inaccessibile ai bambini.



Non riporre la macchina con del carburante nel serbatoio in un locale dove i vapori di carburante potrebbero raggiungere una fiamma, una scintilla o una forte fonte di calore.

- Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore, il silenziatore di scarico, l'alloggiamento della batteria e la zona di magazzinaggio del carburante liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.
- Per ridurre il rischio di incendi, controllare regolarmente che non vi siano perdite di olio e/o carburante.
- Se il serbatoio deve essere vuotato, effettuare questa operazione all'aperto e a motore freddo.
- Non lasciare mai le chiavi inserite o alla portata di bambini o persone non idonee.

Togliere sempre la chiave prima di iniziare ogni intervento di manutenzione.



ATTENZIONE! – L'acido contenuto nella batteria è corrosivo. In caso di danni meccanici o di carica eccessiva potrebbe fuoriuscire. Evitare l'inalazione e il contatto con qualsiasi parte del corpo.



L'inalazione dei vapori dell'acido causa lesioni alle mucose e agli organi interni. Rivolgersi tempestivamente al medico.



ATTENZIONE! – Non caricare eccessivamente la batteria. Una carica eccessiva può farla esplodere causando la fuoriuscita dell'acido.



ATTENZIONE! – L'acido causa gravi danni agli utensili, agli indumenti e ad altri materiali. Risciacquare immediatamente con acqua la parte colpita dall'acido.



Non cortocircuitare i morsetti della batteria. Le scintille così provocate potrebbero causare un incendio.



ATTENZIONE ai componenti idraulici. La fuoriuscita del fluido idraulico sotto pressione può penetrare e danneggiare gravemente la pelle, richiedendo immediata assistenza medica.

3.5 TRASPORTO



ATTENZIONE! - Se la macchina deve essere trasportata su un camion o un rimorchio, utilizzare rampe di accesso con resistenza, larghezza e lunghezza adeguate.

Durante il trasporto, chiudere il rubinetto del carburante (se previsto), abbassare l'assieme del dispositivo di taglio o l'accessorio, inserire il freno di stazionamento e assicurare adeguatamente la macchina al mezzo di trasporto mediante funi o catene.

3.6 TUTELA AMBIENTALE

- La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo. Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, carburante, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

4 ASSICURARE IL TOSAERBA

Controllare l'assicurazione del trattorino tosaerba. Contattare la propria compagnia di assicurazione. È necessario contrarre una polizza che comprenda traffico, incendio, danno e furto.

5 MONTAGGIO



Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria.



Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".



Lo sballaggio ed il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati.

5.1 COMPONENTI PER IL MONTAGGIO (3)

La macchina viene consegnata con il sedile, i braccioli, il volante, la barra di traino, i supporti a sgancio rapido smontati e la batteria collocata nella sua sede ma scollegata.

Nell'imballo sono compresi i componenti per il montaggio (3) elencati nella seguente tabella:

Pos.	N.	Descrizione	Dimensione
B	2	Chiave di accensione	/
C	2	Perno di tensionamento	6x36
D	1	Rondella di spessore	16x38x0,5
E	1	Rondella di spessore	16x38x1,0
F	2	Rondella con spallamento	/
G	2	Vite	8x20
H	2	Pomelli	/
I	4	Rondella	8,4x24x1,5
J	1	Piastra di traino	/
K	4	Vite	8x20
L	2	Dado	M8
M	2	Vite per batteria	/
N	2	Dado per batteria	/
R	2	Rosetta grower	14 x 8,2 x 2

5.2 COFANO MOTORE



Per accedere al rubinetto del carburante, alla batteria e al motore, aprire il cofano motore.

Il cofano motore si apre come indicato di seguito:

1. Sollevare il fermo del sedile (7:A) e reclinare il sedile in avanti.
2. Afferrare e sollevare il cofano motore (8:B).



Vietato avviare il motore quando il cofano motore è aperto.

5.3 BATTERIA

Per il tipo di batteria usato sulla macchina vedere "0 TABELLA DATI TECNICI"



ATTENZIONE! L'acido contenuto all'interno della batteria è corrosivo e il suo contatto è dannoso.

Maneggiare la batteria con cura facendo attenzione a non farlo fuoriuscire.



Non controllare e/o rabboccare il liquido della batteria

5.3.1 Collegamento della batteria (5)

Collegare la batteria all'impianto elettrico della macchina utilizzando le viti e i dadi (3:M; 3:N)

1. Collegare il cavo rosso al morsetto positivo della batteria (+).
2. Collegare il cavo nero al morsetto negativo della batteria (-).



La batteria potrebbe andare in cortocircuito o danneggiarsi se i cavi vengono scollegati/collegati nell'ordine inverso.



L'alternatore e la batteria si danneggiano se i cavi vengono scambiati tra loro.



Serrare saldamente i cavi. I cavi allentati possono causare incendi.



Non azionare mai il motore se la batteria non è collegata. L'alternatore e l'impianto elettrico potrebbero seriamente danneggiarsi.

5.3.2 Carica della batteria



Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria.



Per le procedure di carica della batteria vedere 9.10.

5.4 SEDILE (6)

Sganciare il fermo (6:A) e reclinare la staffa del sedile verso l'alto.

Montare la staffa nei fori posteriori (superiori) come segue:

1. Montare le rondelle con spallamento (6:B) sulle viti (6:K), complete di rondelle (6:R).
2. Inserire le viti nelle asole della staffa (6:G). Posizionare una rondella (6:D) tra il sedile e la staffa.
3. Serrare le viti del sedile. Coppia di serraggio $9 \pm 1,7$ Nm.



Il sedile si danneggia se le viti vengono serrate ad una coppia superiore a $9 \pm 1,7$ Nm.

4. Controllare che il sedile scorra con facilità nelle asole della staffa.

Montare la staffa nei fori anteriori (inferiori) come segue:

1. Montare i pomelli (6:E) sulle viti (6:F).
2. Montare una rondella (6:D) su ogni vite.
3. Inserire le viti nelle asole della staffa e serrare a mano.
4. Reclinare il sedile verso il basso e portarlo nella posizione desiderata.
5. Serrare i pomelli (6:E) a mano.

Il sedile è ripiegabile. Se la macchina viene lasciata fuori esposta alla pioggia, ripiegare il sedile in avanti per evitare che il cuscino si bagni.

Il sedile è bloccato. Per abbassare o alzare il sedile, prima sganciare il fermo (6:A).

5.5 VOLANTE (9)

• Volante di tipo "I"

Per ridurre al minimo il gioco assiale del piantone dello sterzo, montare le rondelle di spessoramento da 0,5 mm e/o 1 mm (3:D; 3:E) sul piantone dello sterzo tra i manicotti pos. (9:A) come segue.

1. Montare il manicotto (9:B) sul piantone dello sterzo e fissarlo inserendovi una delle spine (9:C) per circa 1/3 della sua lunghezza.
2. Tirare il manicotto e il piantone dello sterzo verso l'alto.
3. Controllare che la rondella da 0,5 mm, la rondella da 1 mm o entrambe possano essere inserite nell'apertura che si viene a creare nel punto (9:A). L'inserimento della(e) rondella(e) non deve essere forzato, in quanto deve esserci un lieve gioco assiale.
4. Estrarre la spina (9:C) con cacciaspine (9:D) e smontare il manicotto.
5. Montare la(e) rondella(e) come determinato al precedente punto 3.
6. Montare il manicotto sul piantone dello sterzo e fissare inserendovi completamente le spine. Bloccare il piantone del volante.

• Volante di tipo "II"

1. Infilare il manicotto del volante (9:E) sul piantone (9:F) fino in fondo.
2. Allineare i fori del manicotto con quelli del piantone.
3. Ottenuto l'allineamento dei fori (9:G), inserire le due spine (9:H).

5.6 BARRA DI TRAINO (10)

Montare la barra di traino (10:B) sulla parte posteriore della macchina.

Utilizzare le viti e i dadi (10:A; 10:C).

Coppia di serraggio: 22 Nm.

5.7 SUPPORTI A SGANCIO RAPIDO (1:N)

I supporti a sgancio rapido e le relative istruzioni per l'installazione sono fornite in una confezione separata situata nell'imballo della macchina.

Installare i supporti a sgancio rapido sui semiassi anteriori della macchina.

5.8 PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Per la pressione dei pneumatici vedere cap. "00 TABELLA DATI TECNICI"

5.9 ACCESSORI

Per il montaggio degli accessori, vedere la guida di montaggio separata fornita unitamente a ogni accessorio.



Nota: In questo caso l'assieme del dispositivo di taglio è considerato un accessorio.

6 COMANDI

6.1 PEDALE SOLLEVATORE ACCESSORI MECCANICO (11:A)

Comanda la leva (11:A1), serve per portare gli accessori dalla posizione di lavoro a quella di trasporto.

- Posizione di trasporto: premere a fondo il pedale e togliere il piede, il pedale rimane premuto.
- Posizione di lavoro: premere e rilasciare lentamente il pedale.



Non passare alla posizione di trasporto mentre l'accessorio agganciato è in funzione. Ciò distruggerebbe la cinghia di trasmissione.

6.2 PEDALE FRENO DI STAZIONAMENTO (11:B)



Non premere mai il pedale durante la marcia.

Vi è il rischio di surriscaldare la trasmissione.

Il pedale (11:B) può assumere le posizioni seguenti:



Rilasciato. La trazione è inserita. Il freno di stazionamento non è attivato.

Premuto a metà. La trazione in avanti è disinserita. Il freno di stazionamento non è attivato.

Completamente premuto. La trazione è disinserita. Il freno di stazionamento è completamente attivato ma non bloccato. Questa posizione viene utilizzata anche come freno di emergenza.

6.3 LEVA DI BLOCCO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO (11:C)



Blocca il pedale "freno" in posizione completamente premuta. Questa funzione viene utilizzata per bloccare

la macchina su pendii, durante il trasporto, ecc, quando il motore è fermo.

Bloccaggio:

1. Premere a fondo il pedale (11:B).
2. Spostare il fermo (11:C) verso destra.
3. Rilasciare il pedale (11:B).
4. Rilasciare il fermo (11:C).

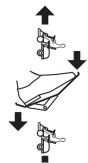
Sbloccaggio:

1. Premere e rilasciare il pedale (11:B).

6.4 PEDALE TRAZIONE (11:D)

Il pedale determina il rapporto di trasmissione tra il motore e le ruote di trasmissione (= velocità).

Quando il pedale è rilasciato, il freno di servizio è attivato.



- (○) - Premendo il pedale in avanti, – la macchina avanza.
- (○) - Quando sul pedale non è presente un carico – la macchina è ferma.
- (○) - Premendo il pedale indietro – la macchina procede in retromarcia.
- Riducendo la pressione sul pedale – la macchina frena.

Sulla sezione superiore del pedale è presente una piastra che può essere regolata per adeguarsi al piede del conducente.



Se la macchina non frena come previsto quando il pedale è rilasciato, utilizzare il pedale sinistro (11:B) come freno di emergenza.

6.5 COMANDO DEL GAS (ACCELERATORE) (12:E)

Comando per regolare la velocità del motore.



Pieno gas - da utilizzare sempre durante l'impiego della macchina.



Minimo.

6.6 COMANDO DELL'ARIA (SE PREVISTO) (12:G)

Comando per chiudere l'aria in caso di partenze a freddo.



Comando completamente in fuori (12:G1) - farfalla chiusa. Per l'avviamento a freddo del motore.

Comando spinto in dentro (12:G2) - farfalla aperta. Per partenze a caldo e durante la guida.



Quando il motore è caldo, non procedere con l'aria chiusa.



Alcuni modelli sono dotati di un sistema che controlla automaticamente la posizione del choke nel carburatore durante l'accensione del motore e il riscaldamento.

6.7 BLOCCHETTO DI ACCENSIONE (12:F)

Il blocchetto di accensione è usato per avviare e arrestare il motore.



Quando si abbandona il posto di guida non lasciare la chiave nella posizione 2 o 3. Vi è il rischio di incendio - il carburante può entrare nel motore attraverso il carburatore - e che la batteria si scarichi e subisca dei danni.

Le quattro posizioni della chiave:



1. Posizione di arresto - il motore è in cortocircuito. La chiave può essere estratta.



- 2/3. Posizione di marcia.



4. Posizione di avviamento - girando la chiave in questa posizione si attiva il motorino di avviamento. Quando il motore è in moto, rilasciare la chiave, che torna in posizione di marcia.

6.8 VOLANTE (13:E)

• Volante di tipo "II"

L'altezza del volante è regolabile in modo infinitesimale. Svitare la manopola di regolazione (13:D) dello sterzo per sollevare o abbassare il volante nella posizione desiderata. Serrare.



Non regolare il volante durante la marcia.



Non girare mai il volante quando la macchina è ferma con un accessorio abbassato. Vi è il rischio di carichi anormali sul servosterzo e sugli organi dello sterzo.

6.9 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO (12:B)

Comando per l'utilizzo del dispositivo di taglio con regolatore elettrico dell'altezza di taglio.



L'interruttore permette la regolazione continua dell'altezza di taglio.

L'assieme del dispositivo di taglio viene collegato alla presa (13:C).

6.10 PRESA DI POTENZA (12:A)

Comando per l'inserimento e disinserimento della presa di potenza che aziona gli accessori montati frontalmente.



La presa di potenza non deve essere mai inserita quando il sollevatore accessori anteriore è nella posizione di trasporto. Ciò distruggerà la trasmissione a cinghia.



Pulsante di inserimento / disinserimento presa di potenza (12:A). Premere il pulsante per inserire / disinserire la presa di potenza.

6.11 BLUETOOTH (SE PREVISTO)

Alcuni modelli sono dotati di funzione Bluetooth, che consente la connessione diretta senza fili tra la macchina e un dispositivo a breve distanza.

È necessario che sul dispositivo sia installata l'apposita App per lo scambio di dati, le cui istruzioni per l'utilizzo sono fornite separatamente.

Il bluetooth si attiva all'accensione della macchina e si disattiva quando si spegne la macchina.

Verificare che la connessione al dispositivo/App sia attiva.

6.12 LEVA DI INSERIMENTO / SBLOCCO DELLA TRASMISSIONE (14; 15)

Leva che esclude la trasmissione variabile.



La 2WD è dotata di una leva collegata all'assale posteriore. Vedere (14:A).

La 4WD è dotata di due leve collegate all'assale posteriore (15:A) e all'assale anteriore (15:B).



La leva di inserimento / sblocco non deve mai trovarsi tra la posizione esterna e quella interna. Questa condizione surriscalda e danneggia la trasmissione.

Le leve consentono di spostare la macchina manualmente (a spinta o traino), senza mettere

in moto.

Le due posizioni sono:

Trasmissione inserita (14:A1; 15:A1-B1)- trasmissione inserita per l'uso normale.

Trasmissione disinserita (14:A2; 15:A2-B2) - trasmissione disinserita. La macchina può essere spostata a mano.

Evitare di trainare la macchina su lunghe distanze o ad alte velocità. La trasmissione potrebbe danneggiarsi.



Non azionare la macchina con la trasmissione sbloccata. Vi è il rischio di danni e di perdite d'olio nell'assale anteriore.

6.13 REGOLAZIONE DEL SEDILE (20)



Il sedile è reclinabile e può essere regolato in avanti e indietro come di seguito indicato:

1. Allentare le manopole (20:A) senza usare utensili.
2. Spostare il sedile nella posizione desiderata.
3. Richiudere le manopole (20:A) a mano.



Le manopole (20:A) e il sedile (20:B) si danneggiano se si fa uso di utensili.

Il sedile è dotato di un interruttore di sicurezza collegato al sistema di sicurezza della macchina.

Ciò significa che quando sul sedile non vi è nessuno non è possibile avviare la macchina. (vedere 7.5).

6.14 COFANO MOTORE



Per la modalità di accesso al rubinetto della benzina, alla batteria e al motore vedere 5.2.

6.15 SUPPORTI A SGANCIO RAPIDO (16:C)



Questi supporti consentono di passare in modo agevole e rapido da un accessorio ad un altro.

I supporti a sgancio rapido permettono di spostare agevolmente l'assieme del dispositivo di taglio tra due posizioni, vale a dire:

- Posizione normale, con la cinghia completamente tesa.
- Posizione arretrata di 4 cm rispetto a quella normale, con la cinghia allentata, in modo che l'assieme del dispositivo di taglio si avvicini maggiormente alla macchina di base.

Poiché il tenditore viene liberato dalla cinghia, i supporti a sgancio rapido semplificano la sostituzione della cinghia e dell'assieme del dispositivo di taglio, agevolando inoltre il passaggio alla posizione di lavaggio e a quelle di lavoro.

Rilascio della tensione della cinghia (16; 18)



Vedere anche le istruzioni fornite con l'accessorio e con il supporto a sgancio rapido.

1. Rimuovere le copiglie o le spine di bloccaggio (16:B) da entrambi i lati.
2. Aprire i supporti a sgancio rapido premendo sulle sezioni posteriori con il tacco (16:A).



Una volta aperti i supporti a sgancio rapido, i bracci dell'accessorio sono liberi, quindi non più fissati saldamente all'aggancio.



Per qualsiasi intervento di regolazione o manutenzione, ricollocare i bracci sul supporto e richiuderlo

1. Eseguire l'intervento necessario, come ad esempio:
 - Sganciare la cinghia.
 - Sostituire l'accessorio sganciando i bracci (18).

Tensionamento della cinghia (16; 17)

Tendere prima un lato poi l'altro attenendosi alle istruzioni riportate di seguito.



Non girare la leva con le mani. Vi è il rischio di lesioni da schiacciamento.

1. Mettere un piede sulla leva (17:A) e ruotarla con precauzione di mezzo giro in avanti.
2. Installare la copiglia o la spina di bloccaggio (16:B).
3. Ripetere l'operazione dall'altro lato.

7 AVVIAMENTO E MARCIA

7.1 PRECAUZIONI PER L'USO



Controllare sempre che il livello dell'olio nel motore sia corretto. Questo è particolarmente importante quando si lavora su pendii (vedere 9.5).

Stare molto attenti quando si tosa sui pendii: non effettuare brusche partenze o frenate, non utilizzare la macchina tra-

sversalmente, muoversi sempre dall'alto verso il basso o dal basso verso l'alto.

Inserire il freno di stazionamento quando si parcheggia la macchina.



La macchina non deve essere utilizzata su pendii superiori a 10°, a prescindere dal senso di marcia.



Ridurre la velocità sui pendii e nelle curve strette per evitare di ribaltarsi o di perdere il controllo della macchina.



Procedendo alla massima velocità, non girare completamente lo sterzo. La macchina potrebbe ribaltarsi.



Tenere mani e piedi lontani dal giunto articolato dello sterzo e dal supporto sedile. Vi è il rischio di lesioni da schiacciamento.

7.2 USO COMBINATO DI ACCESSORI



Per l'uso combinato di accessori, vedere la "TABELLA PER LA CORRETTA COMBINAZIONE DEGLI ACCESSORI" nella sezione "0 TABELLA DATI TECNICI"

7.3 RIFORNIMENTO DI CARBURANTE (19)



Usare solo benzina senza piombo. Non miscelare la benzina con olio.

Per la capacità del serbatoio vedere "0 TABELLA DATI TECNICI".

Per rifornire:

1. Svitare il tappo di chiusura serbatoio e rimuoverlo (fig. 19.A).
2. Rifornire con il carburante avendo cura di non riempire completamente il serbatoio. Lasciare un po' di spazio (corrispondente almeno all'intero bocchettone di rabbocco + 1 - 2 cm sulla sommità del serbatoio) in modo che, quando la benzina si riscalda, possa espandersi senza traboccare.
3. Al termine del rifornimento avvitare bene il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite.



Evitare di versare benzina sulle parti in plastica per non danneggiarle; in caso di fuoriuscite accidentali, risciacquare

subito con acqua. La garanzia non copre i danni alle parti in plastica della carrozzeria o del motore causati dalla benzina.

i **NOTA!** La benzina è deperibile e non deve rimanere nel serbatoio per un periodo superiore a 30 giorni.

È possibile utilizzare carburanti ecologici, quali la benzina alchilata. La composizione di queste benzine ha un impatto minore su persone e ambiente. Non sono segnalati effetti negativi collegabili all'uso delle stesse. Tuttavia in commercio esistono tipi di benzina alchilata per le quali non è possibile dare indicazioni precise in merito al loro utilizzo.

Per maggiori informazioni si consiglia di consultare le istruzioni e i dati forniti dal produttore di benzina alchilata.

i **Nell'utilizzo che precede un rimessaggio di un lungo periodo, (es.: la stagione invernale), caricare nel serbatoio una quantità di carburante sufficiente a portare a termine quell'ultimo utilizzo. Infatti, prima di rimessare la macchina, si dovrà provvedere a svuotare completamente il serbatoio di carburante (vedere 11).**

7.4 CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO DEL MOTORE (21)

La macchina viene consegnata con il pieno di olio nel motore.

! **Prima di avviare la macchina controllare il livello dell'olio nel motore.**

i **Per il controllo / rabbocco dell'olio del motore vedere 9.5.**

7.5 CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO DELLA TRASMISSIONE

i **Per il controllo / rabbocco dell'olio della trasmissione vedere 9.7.**

7.6 CONTROLLI DI SICUREZZA

Al momento di provare la macchina, verificare che i risultati dei controlli di sicurezza corrispondano a quanto riportato nelle seguenti tabelle.

! **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**



Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle seguenti tabelle, non è possibile utilizzare la macchina!

Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.

7.6.1 Controllo di sicurezza generale

Oggetto	Risultato
Impianto del carburante e connessioni.	Nessuna perdita.
Cavi elettrici	Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico.
Impianto di scarico.	Nessuna perdita nei punti di connessione. Tutte le viti serrate.
Circuito dell'olio	Nessuna perdita. Nessun danno.
Azionare la macchina in avanti / indietro e rilasciare il pedale trazione.	La macchina si arresterà.
Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.

7.6.2 Controllo di sicurezza elettrico

Stato	Azione	Risultato
Il pedale freno di stazionamento non è premuto.	Provare a mettere in moto.	Il motore non si mette in moto.
Motore acceso.	Il conducente si alza dal sedile.	Il motore si spegne.

7.7 AVVIAMENTO / LAVORO

! **Quando si utilizza la macchina, il cofano deve essere chiuso e bloccato.**

i **Utilizzare sempre il pieno gas durante l'impiego della macchina.**

i **Quando si avvia la macchina attendere 2 secondi in posizione di avviamento prima di accendere il motore.**

1. Aprire il rubinetto della benzina (22).
2. Controllare che i cavi delle candele siano inseriti nelle rispettive candele.
3. Disinserire la presa di potenza (12:A).

- Non tenere il piede sul pedale freno di servizio/trazione (11:D).

Partenza a freddo

Per modelli 2WD

- Innestare la trasmissione (14:A1).

Per modelli 4WD

- Innestare la trasmissione (15:A1-B1).
- Azionare il freno di stazionamento (11:B).
- Portare l'acceleratore su pieno gas (12:E).
- Chiudere l'aria (12:G1) (se prevista).
- Girare la chiave di accensione e mettere in moto.



Prima di operare con la macchina, attendere qualche minuto per permettere all'olio di scaldarsi.

Partenza a caldo

Per modelli 2WD

- Innestare la trasmissione (14:A1).

Per modelli 4WD

- Innestare la trasmissione (15:A1-B1).
- Azionare il freno di stazionamento (11:B).
- Portare l'acceleratore su pieno gas (12:E).
- Il comando dell'aria dev'essere premuto (12:G2) (se presente).
- Girare la chiave di accensione e mettere in moto.



Per proseguire vedere le istruzioni riportate al paragrafo 7.7.1.

7.7.1 Marcia

Per operare con la macchina procedere come di seguito descritto:

- Premere a fondo il pedale (11:B) e rilasciarlo.
- Azionare il pedale (11:D) per far muovere la macchina.
- Portarsi nella zona di lavoro.
- Nel caso siano installati accessori frontali, azionare la presa di potenza (12:A).
- Iniziare a lavorare.

7.8 ARRESTO

Per arrestare la macchina procedere come di seguito descritto:

- Disinserire la presa di potenza (12:A).

- Inserire il freno di stazionamento (11:B).
- Spegnere il motore girando la chiave.
- Chiudere il rubinetto della benzina. Questa indicazione è particolarmente importante se la macchina deve essere trasportata su un rimorchio o simili.



Per evitare possibili ritorni di fiamma, lasciare il comando del gas in posizione di regime massimo prima di spegnere il motore.



Se ci si deve allontanare dalla macchina, scollegare i cavi delle candele e togliere la chiave di accensione.



Il motore potrebbe essere molto caldo subito dopo lo spegnimento. Non toccare la marmitta, il motore o le alette di raffreddamento. Vi è il pericolo di ustioni.

7.9 PULIZIA



Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi che su motore, marmitta, batteria e serbatoio del carburante non siano presenti erba, foglie ed olio

Per ridurre il rischio di incendi, controllare regolarmente che non vi siano perdite di olio e/o carburante.



Non utilizzare mai acqua ad alta pressione. Potrebbe danneggiare le guarnizioni dell'albero, i componenti elettrici e le valvole idrauliche.



Non utilizzare mai aria ad alta pressione rivolta contro le alette del radiatore. La struttura delle alette ne verrebbe danneggiata.

Pulire sempre la macchina dopo l'uso. Per la pulizia, attenersi alle istruzioni seguenti:

- Non spruzzare l'acqua direttamente sul motore.
- Pulire il motore con una spazzola e/o aria compressa.
- Pulire la presa d'aria di raffreddamento del motore.
- Dopo la pulizia con acqua, avviare la macchina e l'assieme del dispositivo di taglio per rimuovere l'acqua che altrimenti potrebbe penetrare nei cuscinetti e provocare danni.

8 UTILIZZO DELL'ACCESSORIO



Controllare che non ci siano corpi estranei come pietre, ecc. nell'erba da tagliare.

8.1 ALTEZZA DI TAGLIO

Per ottenere i migliori risultati, tagliare un terzo dell'altezza dell'erba. Vedere fig. 31.

Se l'erba è lunga e deve essere tagliata in maniera significativa, effettuare due tagli utilizzando due altezze di taglio diverse.

Non utilizzare l'altezza di taglio minima se la superficie è accidentata.

I dispositivi di taglio potrebbero danneggiarsi urtando la superficie, scalzando lo strato superiore del prato.

8.2 SUGGERIMENTI PER LA TOSATURA

Per ottenere ottimi risultati di tosatura, seguire le indicazioni di seguito riportate.

- Tagliare l'erba frequentemente.
- Far funzionare il motore a pieni giri.
- L'erba non deve essere bagnata.
- Utilizzare dispositivi di taglio affilati.
- Tenere pulita la parte inferiore dell'assieme del dispositivo di taglio.

9 MANUTENZIONE

9.1 PROGRAMMA DI ASSISTENZA

Per tenere sempre la macchina in buono stato per quanto riguarda affidabilità, sicurezza di funzionamento ed attenzione all'ambiente, attenersi sempre al programma di assistenza STIGA SpA. I punti di intervento di questo programma sono illustrati nel manuale di manutenzione STIGA SpA allegato.

Il Controllo di Base deve sempre essere effettuato da un'officina autorizzata.

Il Primo Controllo e il Controllo Intermedio dovrebbero essere effettuati da un'officina autorizzata, ma possono essere anche a cura dell'utente.

Le procedure sono riportate nel libretto e sono descritte nel capitolo "7 AVVIAMENTO E MARCIA", oltre che qui di seguito.

I controlli effettuati da un'officina autorizzata garantiscono un lavoro professionale e ricambi originali.

Il libretto viene timbrato ad ogni Controllo di

Base e ad ogni Controllo Intermedio effettuato da un'officina autorizzata. Un libretto con questi timbri aumenta il valore delle macchine di seconda mano.

9.2 PREPARAZIONE



Tutti i controlli e gli interventi di manutenzione devono essere effettuati a macchina ferma e motore spento.



Applicare sempre il freno di stazionamento per evitare che la macchina si sposti.



Spegnere il motore.



Evitare partenze accidentali del motore staccando i cavi delle candele e togliendo la chiave di accensione.

9.3 TABELLA DELLE MANUTENZIONI



Vedere capitolo "13 TABELLA RIASSUNTIVA DELLE MANUTENZIONI". La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.



Cambiare l'olio più spesso se il motore deve funzionare in condizioni difficili o a una temperatura ambiente elevata.

9.4 PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Regolare la pressione dei pneumatici ai valori riportati in "0 TABELLA DATI TECNICI".

9.5 RABBOCCO / SOSTITUZIONE OLIO MOTORE



Per questa manutenzione, vedere anche il manuale del motore fornito con la macchina.

9.5.1 Controllo / rabbocco (21)



Controllare il livello dell'olio prima di ogni uso. Per il controllo la macchina deve essere in piano.



1. Pulire attorno all'asta.
2. Svitare ed estrarre l'asta.

3. Pulire l'asta.
 4. Infilare l'asta completamente senza avvitare in posizione.
 5. Estrarre nuovamente l'asta e controllare il livello dell'olio.
 6. Rabboccare, se il livello risulta inferiore al segno di limite superiore (21).



Il livello dell'olio non deve mai superare il segno di limite superiore. Il motore si surriscalderebbe. Se il livello dell'olio supera il segno di limite superiore, è necessario drenare fino a raggiungere il livello corretto.

Cambiare l'olio più spesso se il motore deve funzionare in condizioni difficili o a una temperatura ambiente elevata.

9.5.2 Sostituzione / riempimento (21)



Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.



Per il tipo di olio vedere "0 TABELLA DATI TECNICI".

Usare olio senza additivi.

Cambiare l'olio a motore caldo.



L'olio motore potrebbe essere molto caldo se viene tolto immediatamente dopo aver spento il motore. Lasciare quindi raffreddare il motore per alcuni minuti prima di togliere l'olio.

[ST. mod. TRE 0701], [HONDA]

Procedere come di seguito descritto:

1. Posizionare la macchina su una superficie piana.
2. Azionare il freno di stazionamento.
3. Aprire il cofano motore.
4. Afferrare la fascetta sul tubo di scarico dell'olio. Usare una pinza regolabile, poligrip o simile (21:A).
5. Spostare la fascetta lungo il tubo di scarico dell'olio verso l'alto di 3-4 cm e togliere il tappo.
6. Raccogliere l'olio in un recipiente.



NOTA! Fare attenzione a non versare olio sulle cinghie di trasmissione.

7. Inserire il tappo di scarico dell'olio e riportare la fascetta sopra il tappo.
8. Pulire eventuali fuoriuscite di olio.
9. Estrarre l'asta dell'olio e rabboccare con

olio nuovo. Per la quantità di olio vedere "0 TABELLA DATI TECNICI".

10. Ad ogni rifornimento, avviare il motore e procedere al minimo per 30 secondi.
11. Controllare che non vi siano perdite d'olio.
12. Spegnerne il motore. Attendere 30 secondi e controllare nuovamente il livello dell'olio secondo quanto indicato nel paragrafo 9.5.
13. Consegnare l'olio per lo smaltimento in conformità con le normative locali.

[ST. mod. TRE 586VA]

1. Posizionare la macchina su una superficie piana.
2. Azionare il freno di stazionamento.
3. Aprire il cofano motore.
4. Posizionare un recipiente di raccolta in corrispondenza del tubo di prolunga (fig. 21.A);
5. Premere la copiglia (fig. 21.B);
6. Sganciare il tubo di prolunga dal supporto portandolo verso il basso;
7. Piegare il tubo di prolunga e scaricare l'olio in un contenitore adatto;
8. Riagganciare il tubo di prolunga (fig. 21.A) al supporto (fig. 21.C) prima di effettuare il rabbocco dell'olio.
9. Pulire eventuali fuoriuscite di olio.



NOTA! Fare attenzione a non versare olio sulle cinghie di trasmissione.

10. Estrarre l'asta dell'olio e rabboccare con olio nuovo. Per la quantità di olio vedere "0 TABELLA DATI TECNICI".
11. Ad ogni rifornimento, avviare il motore e procedere al minimo per 30 secondi.
12. Controllare che non vi siano perdite d'olio.
13. Spegnerne il motore. Attendere 30 secondi e controllare nuovamente il livello dell'olio secondo quanto indicato nel paragrafo 9.5.1.
14. Consegnare l'olio per lo smaltimento in conformità con le normative locali.

9.5.3 Sostituzione del filtro dell'olio (se presente)



Per questa manutenzione, vedere il manuale istruzioni del motore fornito con la macchina.



Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.

Per questa manutenzione è consigliato rivolgersi

ad un centro di assistenza autorizzato.

Prima di tutto, scaricare l'olio del motore e inserire il tappo di scarico come descritto sopra.

Consegnare l'olio per lo smaltimento in conformità con le normative locali.

9.6 CONTROLLO/SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL CARBURANTE



Per questa manutenzione, vedere il manuale istruzioni del motore fornito con la macchina.



Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.

Dopo aver installato il nuovo filtro, controllare se vi sono perdite di carburante.

9.7 CONTROLLO / RABBOCCO OLIO DELLA TRASMISSIONE [4WD]



Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.



Per il tipo e la quantità di olio vedere "0 TABELLA DATI TECNICI".

9.7.1 Controllo/rabbocco (23)

1. Posizionare la macchina su una superficie piana.
2. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio (23:A). Il livello deve trovarsi tra MAX e MIN.
3. Rabboccare, se necessario.

9.7.2 Sostituzione

Per questa manutenzione rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

9.8 CONTROLLO TRASMISSIONI A CINGHIA

Controllare che tutte le cinghie siano intatte.



Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.

9.9 STERZO



Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.

9.9.1 Controlli

Girare leggermente lo sterzo indietro e in avanti.

Nelle catene dello sterzo non deve esserci nessun gioco meccanico.

9.9.2 Regolazione (29)

Se necessario, regolare le catene dello sterzo come segue:

1. Mettere la macchina con le ruote diritte.
2. Regolare le catene dello sterzo per mezzo dei due dadi posti sotto il punto centrale (29).
3. Regolare in modo uguale entrambi i dadi fino a eliminare qualsiasi gioco.
4. Provare la macchina muovendola in avanti in linea retta e controllare che lo sterzo non sia fuori centro.
5. Se lo sterzo è fuori centro, allentare un dado e serrare l'altro.



Non tendere eccessivamente le catene dello sterzo. Ciò farebbe irrigidire lo sterzo ed aumenterebbe l'usura delle sue catene.

9.10 BATTERIA

Per il tipo di batteria usato sulla macchina vedere "0 TABELLA DATI TECNICI"



ATTENZIONE! L'acido contenuto all'interno della batteria è corrosivo e il suo contatto è dannoso.

Maneggiare la batteria con cura facendo attenzione a non farlo fuoriuscire.



Se l'acido entra a contatto con gli occhi o con la pelle può causare serie lesioni. Se una qualsiasi parte del corpo entra a contatto con l'acido, risciacquarla immediatamente e abbondantemente con acqua e rivolgersi quanto prima a un medico.

Il liquido della batteria non deve essere controllato o rabboccato.

L'unico intervento di manutenzione necessario è effettuare la carica della batteria, ad esempio dopo un lungo periodo di immagazzinamento.

La batteria può essere caricata:

- mediante il motore
- mediante caricabatteria.

9.10.1 Carica mediante il motore


Questa modalità è possibile solo se la batteria ha un minimo di carica che permetta la messa in moto.

- in caso di batteria nuova, collegare i cavi alla batteria.
- Portare la macchina all'aperto.
- Mettere in moto seguendo le istruzioni del

presente manuale.

- Lasciare in funzione il motore ininterrottamente per 45 minuti (tempo necessario per caricare la batteria completamente).
- Spegnerne il motore.

9.10.2 Carica mediante carica batteria

 **Utilizzare un caricabatteria a tensione costante. L'utilizzo di un caricabatteria standard può danneggiare la batteria. Per maggiori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.**


 **Prima di collegare il caricabatteria, scollegare la batteria dall'impianto elettrico.**

9.10.3 Smontaggio/montaggio

La batteria si trova sotto al cofano motore.

Collegare e scollegare i cavi come segue durante il montaggio o lo smontaggio della batteria:

1. Durante lo smontaggio. Prima di tutto scollegare il cavo nero dal morsetto negativo della batteria (-). Quindi scollegare il cavo rosso dal morsetto positivo della batteria (+).
2. Durante il montaggio. Prima collegare il cavo rosso al morsetto positivo della batteria (+). Quindi, collegare il cavo nero al morsetto negativo della batteria (-).

 **La batteria potrebbe andare in cortocircuito o danneggiarsi se i cavi vengono scollegati/collegati nell'ordine inverso. L'alternatore e la batteria si danneggiano se i cavi vengono scambiati tra loro. Serrare saldamente i cavi. I cavi allentati possono causare incendi. Non azionare mai il motore se la batteria non è collegata. L'alternatore e l'impianto elettrico potrebbero seriamente danneggiarsi.**

9.10.4 Pulizia

 **Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.**

Se i morsetti della batteria sono ossidati, è necessario pulirli.

Pulire i morsetti della batteria con una spazzola di ferro ed ingrassarli.

9.11 FILTRO DELL'ARIA, MOTORE (27)

 **Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.**

 **Per questa manutenzione, vedere il manuale istruzione del motore fornito con la macchina.**

9.11.1 Pulizia / Sostituzione

 **Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.**

 **NOTA! I filtri vanno puliti / sostituiti più spesso se la macchina lavora su un terreno molto polveroso.**

Rimuovere/installare i filtri dell'aria come segue:

[ST.]

1. Pulire la zona circostante il coperchio (27:C) del filtro.

mod. TRE 0701

2. Togliere il coperchio (27:C) svitando i due pomelli (27:D).

mod. TRE 586 VA

2. Aprire il coperchio (27:C) ruotando la manopola di apertura (27:D).

3. Rimuovere l'elemento filtrante (27:E, 27:F).
4. Rimuovere il pre-filtro in spugna (27:F) dalla cartuccia (27:E).
5. Battere la cartuccia (27:E) su una superficie solida e soffiare con aria compressa dal lato interno per rimuovere polvere e detriti.
6. Lavare il pre-filtro in spugna (27:F) con acqua e detergente e lasciarlo asciugare all'aria.
7. Pulire l'interno dell'alloggiamento del filtro (27:G) da polvere e detriti, avendo cura di chiudere il condotto d'aspirazione con uno straccio (27:H) per evitare che entrino nel motore.
8. Rimuovere lo straccio (27:H), sistemare l'elemento filtrante (27:F, 27:E) nel suo alloggiamento e rimontare il coperchio (27:C).

IMPORTANTE

Non usare acqua, benzina, detersivi o altro per la pulizia della cartuccia.

IMPORTANTE

Il pre-filtro in spugna (27:D) NON deve essere oliato.

[HONDA]

1. Pulire la zona circostante il coperchio (27:I) del filtro.
2. Rimuovere i due bulloni (27:J) dal coperchio del filtro aria e rimuovere il coperchio (27:I).
3. Rimuovere la cartuccia in schiuma (27:K).
4. Rimuovere la cartuccia in carta (27:L) dalla griglia (27:M).
5. Controllare entrambe le cartucce e sostituirle se danneggiate.
6. Pulire la cartuccia in carta picchiettando la cartuccia (27:L) su una superficie solida e soffiare con aria compressa dal lato interno per rimuovere polvere e detriti.
7. Pulire la cartuccia in schiuma (27:K) in acqua saponata calda, risciacquare e lasciare asciugare all'aria.
8. Immergere la cartuccia in schiuma in olio motore pulito e strizzarla per espellere l'olio in eccesso.
9. Pulire l'interno dell'alloggiamento del filtro (27:N) con un panno umido, avendo cura di non far entrare sporcizia nel condotto d'aspirazione (27:O).
10. Rimontare il tutto nell'ordine inverso a quello di smontaggio. La griglia (27:M) deve essere posizionata tra la cartuccia in schiuma (27:K) e la cartuccia in carta (27:L).

9.11.2 Sostituzione candela

Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.



Per questa manutenzione, vedere il manuale istruzione del motore fornito con la macchina.

Prima di togliere la candela pulire la zona circostante il suo punto di installazione.

Per il tipo di candela e la distanza degli elettrodi, vedere "0 TABELLA DATI TECNICI".

9.11.3 Pulizia presa d'aria

Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.

Il motore è raffreddato ad aria.

Se l'impianto di raffreddamento è ostruito, il motore potrebbe danneggiarsi.

Verificare che le prese d'aria di raffreddamento (21:C) non siano ostruite.

Una pulizia più meticolosa dell'impianto di raffreddamento viene eseguita durante ogni Controllo di Base.

9.12 LUBRIFICAZIONE (30)

Per la tempistica di intervento vedere capitolo 13.

Oggetto	Azione	Fig.
Punto centrale	4 ingrassatori Usare un ingrassatore riempito con grasso universale Pompate fonchè il grasso non fuoriesce	30A
Catene dello sterzo	Pulire la catena con una spazzola di ferro. Lubrificare con spray per catene universale	-
Bracci tenditori	Lubrificare i punti di supporto con olio all'attivazione di ogni comando. Quest'operazione dovrebbe essere effettuata da due persone.	30B
Cavi di comando	Lubrificare le estremità dei cavi con olio all'attivazione di ogni comando. Quest'operazione deve essere effettuata da due persone	30C

9.13 FUSIBILI (5:A)

Destinazione	Fusibile
Alimentazione impianto elettrico.	20 A

10 ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale le fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore.

Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina.



Prima di qualsiasi intervento di assistenza:

- a. Posizionare la macchina su una superficie piana.
- b. Azionare il freno di stazionamento (11:B).
- c. Spegnerne il motore.
- d. Estrarre la chiave dalla sede.

Le officine di assistenza autorizzate effettuano le riparazioni e la manutenzione in garanzia.

Utilizzano esclusivamente ricambi originali.



I ricambi e gli accessori originali STIGA SpA sono stati sviluppati appositamente per le macchine STIGA SpA.

Si ricorda che i ricambi e gli accessori non originali non sono stati verificati e approvati dalla STIGA SpA.



L'utilizzo di ricambi e accessori non originali potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina.

La STIGA SpA declina qualsiasi responsabilità in caso di danni o lesioni causati da detti prodotti.

I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.



Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

11 RIMESSAGGIO

1. Svotare il serbatoio del carburante:
 - Avviare il motore della macchina e lasciarlo in moto fino a quando si arresta.
2. Sostituire l'olio quando il motore è ancora caldo.
3. Pulire tutta la macchina. È particolarmente importante pulire il lato inferiore dell'assieme del dispositivo di taglio.
4. Se la vernice è danneggiata, ritoccarla per prevenire la ruggine.
5. Riporre la macchina al coperto in un luogo asciutto.

Nelle macchine con starter elettrico:

Se la temperatura di magazzinaggio è corretta è sufficiente una ricarica di mantenimento della

batteria ogni quattro mesi.



Prima di immagazzinare la macchina provvedere a caricare la batteria.

La batteria subisce seri danni se viene immagazzinata quando è scarica.

12 CONDIZIONI D'ACQUISTO

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione.

L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento.
- Disattenzione.
- Uso e montaggio non corretti o non consentiti.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati da STIGA SpA.

La garanzia non copre:

- La normale usura di materiali di consumo come cocclee, ecc.
- Normale usura.
- Motori. Sono coperti dalle garanzie del produttore del motore nei termini e nelle condizioni specificati.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

13 TABELLA RIASSUNTIVA DELLE MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità ore di esercizio / mesi di calendario		Par. / Fig.di rif.
	Prima volta	Successivamente	
MACCHINA			
Controllo di tutti i fissaggi	-	Prima di ogni uso	-
Controlli di sicurezza / Verifica comandi	-	Prima di ogni uso	-
Controlli pressione pneumatici	-	Prima di ogni uso	-
Pulizia generale e controllo	-	Al termine di ogni uso	-
Lubrificazione generale	-	50 ore e dopo ogni lavaggio	9.12
Controllo usura cinghie di trasmissione	5 ore	50 ore	9.8
Controllo / correzione sterzo	5 ore	100 ore	9.9
Carica della batteria	-	Prima del rimessaggio. Nelle macchine con starter elettrico: effettuare una ricarica di mantenimento ogni 4 mesi	9.10
Pulizia dei morsetti della batteria	-	In presenza di ossido	9.10.4
MOTORI / TRASMISSIONE (generale)			
Controllo / rabbocco olio motore	-	Prima di ogni uso	9.5.1
Controllo / rabbocco livello olio trasmissione	1 ora	50 ore	9.7.1
Sostituzione olio trasmissione	50 ore **	200 ore **	9.7.2
Sostituzione filtro trasmissione	50 ore **	200 ore **	-
Sostituzione filtro serbatoio	50 ore **	200 ore **	-
Motore mod. ST.			
Sostituzione olio motore (mod. TRE 586VA)	5 ore	100 ore ***	9.5.2
Sostituzione olio motore (mod. TRE 0701)	5 ore	50 ore ***	9.5.2
Pulizia presa d'aria	-	5 ore / Al termine di ogni uso	9.11.3
Pulizia filtro dell'aria	-	5 ore / Al termine di ogni uso	9.11.1 *
Sostituzione filtro di carta dell'aria	-	50 ore / fine stagione	9.11.1 *
Controllo / regolazione candela	-	50 ore / fine stagione	9.11.2
Sostituzione candela	-	100 ore	9.11.2
Controllo / Sostituzione filtro carburante	-	100 ore	9.6 **
Motore mod. Honda			
Sostituzione olio motore	20 ore	100 ore / 6 mesi	9.5.2
Sostituzione del filtro olio	-	100 ore / 6 mesi	9.5.3
Pulizia filtro dell'aria	-	50 ore / 3 mesi	9.11.1 *
Sostituzione filtro di carta dell'aria	-	200 ore / 12 mesi	9.11.1 *

Intervento	Periodicità		Par. / Fig.di rif.
	ore di esercizio / mesi di calendario		
Controllo / regolazione candela	-	100 ore / 6 mesi	9.11.2
Sostituzione candela	-	200 ore / 12 mesi	9.11.2
Pulizia presa d'aria	-	200 ore / 12 mesi	9.11.3
Controllo / Sostituzione filtro carburante	-	200 ore / 12 mesi	9.6 **

* Pulire più frequentemente in condizioni di lavoro particolarmente gravose o nel caso in cui siano presenti detriti nell'aria.
 ** Interventi che devono essere eseguiti dal Vostro Rivenditore o da un Centro di assistenza autorizzato.
 *** Sostituire l'olio ogni 25 ore se il motore lavora a pieno carico o con temperature elevate

14 GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

Inconveniente	Causa probabile	Rimedio
1. Il motorino d'avviamento non gira.	Batteria insufficientemente carica.	Ricaricare la batteria.
	Batteria mal collegata.	Verificare i collegamenti
	Fusibile 20A bruciato	Sostituire il fusibile
2. Il motorino d'avviamento gira, ma il motore non si avvia Con chiave di accensione in posizione di avvio il motorino d'avviamento gira, ma il motore non si avvia.	Rubinetto del carburante chiuso.	Aprire il rubinetto del carburante.
	Mancanza di afflusso di benzina.	- Verificare il livello nel serbatoio. - Verificare il filtro del carburante.
	Difetto di accensione.	- Verificare il fissaggio del cappuccio della candela. - Verificare la pulizia e la corretta distanza fra gli elettrodi.
3. Avviamento difficoltoso o funzionamento irregolare del motore.	Problemi di carburazione.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
4. Calo di rendimento del motore durante il taglio.	Velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza di taglio.	Ridurre la velocità di avanzamento e/o aumentare l'altezza di taglio.
5. Il motore si arresta, senza alcun motivo apparente.	- Il carburante è finito. - Provare a riavviare il motore.	Fare il pieno di carburante (se l'inconveniente persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato).
6. Taglio irregolare.		Controllare la pressione dei pneumatici.
	L'affilatura dei dispositivi di taglio è ridotta.	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.
	Velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza dell'erba da tagliare.	Ridurre la velocità di avanzamento e/o aumentare l'altezza di taglio.
	L'assieme del dispositivo di taglio è pieno d'erba.	- Attendere che l'erba sia asciutta. - Pulire l'assieme del dispositivo di taglio.



Inconveniente	Causa probabile	Rimedio
7. Vibrazione anomala durante l'uso.	- Dispositivi di taglio squilibrati. - Dispositivi di taglio allentati. - parti allentate. - eventuali danneggiamenti.	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per verifiche, sostituzioni o riparazioni.
8. Con il motore in moto, azionando il pedale di trazione, la macchina non si sposta.	Leva di «disinnesto della trasmissione» in posizione di disinnesto.	Innestare la trasmissione.
Se si verifica uno dei problemi sotto elencati, sostituire il fusibile pertinente.		
9. Nessuna funzione elettrica è operativa. La batteria è carica.	Fusibile 20A guasto.	Sostituire il fusibile 20A.

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte, contattare il vostro Rivenditore.



Attenzione! Non tentare mai di effettuare riparazioni impegnative senza avere i mezzi e le cognizioni tecniche necessarie. Ogni intervento male eseguito, comporta automaticamente il decadimento della Garanzia ed il declino di ogni responsabilità del Costruttore.

